

Uredništvo in upravnništvo

Calle AÑASCO 2322 U. T. 59 - 3667

Buenos Aires, 1. septembra 1934

Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—; celo leto \$ 5.—; Inozemstvo Dolar 2.—
List izhaja ob sobotah štirikrat mesečnoCORREO
ArgentinoTARIFA REDUCIDA
FRANQUEO PAGADO
Concesión 1551

VIPAVSKA DOLINA DANES

Malokateri predel naše zemljo pod Italijo je živel pred vojno v takem mirnem blagostanju, kot ravno Vipavska dolina. Malokateri kraj pa je bil po vojni tako v živo udarjen, kot ravno ta prelepa, blagostanja polna dolina. Poslednja leta so Vipavce prignala an rob gospodarskega propada. Davki, vojaške razlastitve, brezposelnost, namerno uničenje sadjarstva in vinogradništva, zli kaprici deželnih in lokalnih fašistič-kih in drugih oblasti, neprestana preganjanja in slične šibe grozovitega režima v Julijskoj Krajini, so pahnili dolino v obup, bedo in neodoljivo mržnjo do krvavih eksekutorjev črnega režima v Julijsko Krajini.

Nazorno pokazati bedo v vipavskih vaseh je sicer težko, ker se življenje naših vasi na zunaj bistveno, seveda kar se tiče gospodarske strani, ni toliko izpremenilo, da bi na prvi pogled padlo ono veliko obubožanje v oči. Vendar pa se takoj opazi, da so gostilne skoraj vedno prazne, človek opazi mladeniče, polne sile, kako postopajo brez dela itd. itd., polno stvari, ki pač jasno kažejo, kako so gospodarsko padle naše vasi. Dovolj je rečeno, če se pove, da si danes vipavski kmetje od ust odtrgajo onih par jaje ali komadov perutnine da jo zamenjajo za sol in najpotrebnejše. Onih par stotink kolikor stanejo jajca igrajo danes čisto zelo važno vlogo pri izdrževanju ubogih kmetiskih družin. Dolina je takorekoč proletarizirana ter skoraj bi dejal, da danes ni razlike med bajtarji, srednjimi in, takozvanimi, premožnejšimi kmeti. Vse skupaj predstavlja samo veliko revščino, ki se duši v ogromnih davkih, nasilnih terjatvah italijanskih bank ter v neprestanih rubežih.

Leta 1932 je bila vinska letina na Vipavskem radi prevelikega deževja zelo slaba. Vino ni doseglo one jačine kot običajno. Prav isto leto, je bil izdan vladni odlok glede prodaje kupnje in točenja vin, ki je v glavnem zaščiti vinogradništvo starih italijanskih pokraji ter ogromno škodoval našim krajem. Po tem zakonu se ni smelo prodajati belo vino, ki nima nad 9 stopinj ter črno nad 10. Kot vsak novi odlok in zakon, se je tudi ta najstrožje izvajal v Julijski Krajini. Posledica tega je bilo da imajo še danes vipavski kmetje vse vino v kletih ter da ga niso mogli do letos niti po najnižjih cenah oddati. Kljub temu pa so morali plačati velike davke, ki zadenejo ravno vinogradništvo. Letos, ko se je strogost tega odloka zakona nekoliko ublažila pa so začeli razni vinski prekupčevalci, večinom Italijani, uboge vinogradnike izkoriščati na neverjetne načine. Kmetje, ki niso imali kam spraviti novega vina, so jim prodajali dober stari produkt skoraj zastonj. Kmetje oddajajo svoje vinske pridelke tem prekupčevalcem, ki se ob vsaki priliki sklicujejo na omenjeni odlok, samo da se rešijo svojega s mu-ko pridobljenega pridelka ter da izprazniyo so-de. Toda pokrit ni niti trud, niti velikanski davki in boben poje neprestano po vaseh.

Lokalne, pokrajinske oblasti, hočejo prav si-

stematično uničiti naše, že itak gospodarsko zlomljene kmetovalce. Kako se ta sistematičen pritisk na naše ljudi vrši, naj ponazori naslednji odlok goriške prefekture:

Meseca maja t. l. je izdala goriška prefektura odlok, po katerem morajo vsi kmetovalce v teku enega meseca urediti svoja gnojšča, radi higijenskih obzirov, po izdanih, strogih predpisih. V nasprotnem slučaju pa, ako ne sezidajo gnojšče po izdanih predpisih v določenem času moraju vsak dan proti voziti gnoj in gnojnice najmanj km daleč od poslednje hiše v vasi. Kdor ne bo točno izvrševal teh predpisov, bo prvič kaznovan z 10 Din, dalje z 25 Din in t.d. do 500 Din. Ako bi izšel tak odlok pred par leti, bi se vsaj deloma mogel izpolniti, toda v teh strašnih časih krize, bede in gladu, pomeni to nekaj strašnega. Vprežne živine ni, denarja za zidavo še manj. Ljudje so vpregli svoja lačna telesa pred vozice ter so v sredi največjih ostalih nujnejših opravkov vlačili gnoj iz svojih gnojšč izven vasi. Lokalne varnostne oblasti, ki itak nimajo drugega dela, kot da neusmiljeno nadlegujejo ubogo podložno rajo, so z največjo strogostjo pazile na izvršitev tega odloka. Koliko težkih ur, koliko trpljenja, ponižanja in preganjanja je preстал naš ubogi človek.

Tihotapstvo ni edina stvar, katere so se ubogi ljudje poprijeli, kot neke rešitve. Mladi fantje in starejši možje cele noči skrivaj kuhajo žganje v skrivnih gozdičih in v nepristopnih pečinah. V koliko slučajih plačajo s ceno večletne ječe, ni treba niti navajati. Toda ljudje so postali brezbržni radi tega, ker je pač sila

tako velika, da si drugače ne veda več pomagati.

Vendar pa se opazi v vsej Vipavski dolini eno dejstvo, ki je lahko za nas v tem obupnem stanju kot svetel žarek: Po šestnajstih letih suženjstva imajo ljudje še več vere vase, v svoj narod v svojo boljšo bodočnost. Niti eden se ni izgubil in najmlajši so prav tako trdni stebri, kot njihovi očanci, čeravno so v vsej svoji rani mladosti okusili samo trpljenje na svojih ramenih. Postali so si enaki, niti najmanjše socialnene razlike ne čutijo več med seboj. Združilo jih je eno upanje v bodočnost.

Bolgarija pripoznala URSS.

Sofija. — Vlada je imenovala profesorja Mi-jačeva za prvega poslanika pri Sovjetski Uni-ji.

Imenovanje je v skladu s pripoznanjem So-vjetov, potom nove bolgarske vlade, ki je gle-dé zunanje politike popolnoma nasprotne sme-ri ubrala, kot prejšnje bolgarske vlade.

Trpinčenje Rusov

Vse rusko časopisje slika v temnih barvah, položaj onih ruskih uradnikov Vzhodne kitaj-ske železnice, ki so bili aretirani od mančur-skih oblasti. Pišejo, da domači aretiranih, pre-jemajo perilo teh okrvavljeno. Očividno hoče-jo mančurske oblasti s tem, na njih uplivati, da bi izdali ali saj potrdili namišljene zločine za katere krivijo aretirance.

Se vidi, da je cela namera Mančukua, za katerim stoji Japonska, hoteti prisiliti URSS, da bi ona pričela z sovražnostmi.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTO I.
AÑASCO 2322 BUENOS AIRES

VABI
NA

Veliko Prireditvev

ki se bo vršila v NEDELJO 9. SEPTEMBRA 1934 v dvorani

XX SETTEMBRE ulica ALSINA 2832

Točno ob 16 uri.

Spored

1. J. Aljaž: "Ujetega ptiča tožba" (meš. zbor)
2. J. Oevirk: "Rožmarin" (meš. oktet)
3. Švikarčič: "Venček Koroških narodnih" (moški zbor)
4. N. N.: "Večerni zvon" (moš. zbor)
5. J. Jalen: Drama v štirih dejanjih

"BRATJE"

IGRALA BO TIPIČNA AMERIKANSKA ORKESTRA "JOSESITO"

Vsi prijatelji Slovenskega prosvetnega društva I. so vabljeni na veliko udeležbo.

ODBOR.

Paragvajska ofenziva

Z hitrostjo, ki je za občudovati, so Paragvajci izvršili sunek in v takem kraju, katerem bi se Bolivijanci nikoli ne bili sanjali. V 15 dneh neprestanega napredovanja so zavzeli mnogo malih trdnjav, ki so posejane v deviških gozdovih Čaka. Odrezali so Bolivijancem pot na južni del bojišča in kakor izgleda nameravajo prodirati proti Villa Montes. Mesto v katerem stoji glavni stan bolivijanske armade. V kratkih dneh se bo videlo ako jim to uspe. S tem bi seveda dosegli, da bi ostale močno utrjene točke kakor je Ballivian odrezane od zaledja. Sicer javljajo Bolivijanci, da so ustavili zaenkrat nadaljno prodiranje Paragvajcev, toda onih par km ki jim še manjka do velike bolivijanske vasi Carandaty, bodo skušali z vsemi silami se preriti.

Za to paragvajsko ofenzivo, ki ima skoraj nekaj fantastičnega, so tudi drugi razlogi za upoštevati. Kakor znano v onih krajih začne konec septembra deževje, ki traja neprestano do marca meseca, ker so pa Paragvajci pred to ofenzivo prišli precej daleč od svojih dobavnih centrov bi se jim lahko pripetilo, da bi deževje preprečilo dovoz raznih potrebščin. Zategadelj skušajo z vsemi sredstvi priti v že obljubene kraje, kjer bi našli že na mestu, če ne drugega vsaj prehrano. Orožja in municije so že takisto pobrali Bolivijancem, da tako rekoč Paragvajci v tem oziru nimajo strahu, da bi jim to zmanjkalo.

Ljudi ne bo nikdar pamet srečala.

Avstrija in Jugoslavija

Beograd. — Tukajšnja agencija Avala je izdala sledeče uradno obvestilo:

„Dunajski časopis „Die Reichspost“, (glasilo krščansko socialne stranke, op. ured.) v svoji današnji številki, priobčuje z naslovom „Temne mahinacija v Jugoslaviji“, fantastične vesti, v pogledu avstrijskih nacistov, ki so internirani v Jugoslaviji kateri, da bi bili podpirani od jugoslovanskih oblasti v svojem subversivnem delovanju proti Avstriji.

Jugoslovanski zunanji minister Jevtič, je telefoniral avstrijskim oblastem v gornjem smislu ter dodal:

„Uradno nimamo nikakih vezi z avstrijskimi narodnimi-socialisti kateri so pribežali v našo deželo.“

ITALIJANŠČINA NA OTOKU MALTA

Iz Rima poročajo, da je predsednik znane „Dante Alighieri“, ostro cenzuriral hotenje angleškega gubernatorja na otoku Malta, čez da hoče izpodriniti italijanščino z malteškim narečjem.

Predsednik pošilja Malteškim prebivalcem najiskrenejše pozdrave in jih bodri k vztrajnosti za obdržati jezik „Danteja“, kljub raznim ukrepom vlade.

Pripomnimo tej vesti, da bi mi Boga zahvalili, če bi nam Italijani pustili našo krašovščino, vipavščino in gorščino, mi bi se ne toliko protivili takemu ukrepu — vsaj za enkrat ne.

Avstrijske vesti

Avstrijski vladni krogi skušajo z različnimi razlogi vplivati, na merodajne osebnosti okoli Družbe narodov, da bi se Avstriji podelila zopet denarno podporo.

Izgleda, da na Dunaju pripravljajo teren, da bi na kak način potegnili socialiste zopet k vladi, ker se bojé, da se ne bi delavske mase prej ali slej vzdiknile proti današnjemu režimu, s tem pa zopet spravile v nered državo. Upajo seveda tudi da bi se na ta način ojačila fronta proti „Anschlussu“, ker je znano, da so socialisti nasprotniki nemškega nacizma.

Sedanja uprava znanstvenih dunajskih Delavskih hiš, je odredila, da za vsakih 4000 prebivalcev bo nastavljen v teh hišah en duhovnik, istotako je spremenila dvorane, ki so prej služile za shajališče delavcem v molilne prostore.

Manj brezposelnih v Zdr. Državah

Predsednik Roosevelt je zadovoljen z delovanjem N.R.A. ter namerava ta državni kontrolni urad dela in produkcije, ki je bil le provizorično ustanovljen, uzakoniti in ga za stalno priklopiti državnemu aparatu. Pohvalil je delo predsednika te ustanove generala Johnsona in tajnika Richberga, kateri zadnji je postavil spomenico glede delovanja N.R.A.

Ta spomenica pojasnjuje, da je prišlo že 3.000.000 delancev do dela vsled skrčenja delovnih ur na 6 ur dnevno. Primerja plače prve sedmice junija 1933 l. z letošnjo, ter ugotovi, da je industrija plačala 36.000.000 dolarjev več mezd kot lani.

Pomorski pakt

Velevlasti, ki imajo najmočnejšo brodogradnjo, to so Anglija, Zdr. države, Japonska, Francija in Italija imajo medsebojni pakt za omejitve gradnje vojnih morskih edinic. Ta pogovor traja do leta 1935. Sklicala se je že predhodna konferenca, da bi se ta obveza podaljšala ali spremenila, toda od vseh strani se že čujejo glasovi, za onemogočiti ta pakt. Posebno Japonska se brani prevzeti takih obvez, druge države zahtevajo tako si nasprotujočih sprememb, da izgleda, da se bo ta pakt prihodnje leto zakopal, kot se je že to zgodilo z razorožitveno konferenco. S strahom gleda svet na tekmovanje teh vlasti v gradnji vojne brodogradnje, če se gori omenjene države ne sporazumejo.

V zadnjih dneh z upanjem, da bo bolj ugoden trenutek, je predlagala Anglija, podaljšanje obstoječega pakta saj za dve leti. Bomo videli kaj bodo drugi rekli na ta predlog.

Fotografija „LA MODERNA“

Edina in najbolj poznana fotografija v slovenski koloniji.

NOVOPOROČENCI! Najboljši in najtrajnejši spomin je lepa in dobro izdelana povečana slika, ki Vam jo napravi fotografija „LA MODERNA“. Posebne cene z velikim popustom z ozirom na številno slovensko klientelo.

Poštna slika od \$ 5.— dalje ducat. Obiščete nas lahko vsak dan do devetih zvečer, tudi ob sobotah. — Ne pozabiti:

Fotografija „LA MODERNA“

S. Saslavsky

Av. SAN MARTIN 2579

Bs. Aires

Telefon: 59 - 0522

OKNO V SVET

Trst. — V bližini Trsta je velik avtobus, ki se je vračal s izletniki iz Avstrije, padel v prepad. Javljajo 40 ranjencev med temi nekaj težko ranjenih. Deloma so jih spravili v tržaško bolnico.

Trst. — Jugoslovanskemu vojnemu atašeju pri rimski vladi se je pripetil avtomobilski incident, ko se je vračal od italijanskih manevrov. Atašeju polkovniku Sarkoviču se ni dogodilo nič, njegov spremljevalec kapetan Ivan Dragičević je ranjen, ter so ga spravili v bolnišnico v Sampierdarena.

London. — V Londonu so poskusili eno noč prepovedati uporabljanje avtomobilne trobente. Angleški minister prometa, je izdal topogledno sledeče naznanilo: „Hvala London; hvala šoferji in pešci, hvala vsem ki ste tako lepo sodelovali to noč. Vsi boste zadovoljni slišati, da so londoneci preživeli eno noč tako v miru, kakor že dolgo let niso več poznali. Nadaljujmo započeto delo.“

Berlin. — V Nemčiji vsled pomanjkanja tujih valut, se je začelo izdelovati v velikih množinah umetno volno, katera naj bi nadomestila pravo volno, ki jo je dosedaj kupovala Nemčija v prekooceanskih državah. Umetna volna je izdelana na sličen način kakor umetna svila. Preparira se testo od lesa z gotovimi kemičnimi tvarinami in po zagotovitvi poznavalcev, je umetna volna skoroda tako dobra kot prava.

Iz Londona javljajo, da je sovjetska vlada pripravljena plačati, bivši angleški družbi, ki je imela v posesti rudnike, v katerih so kopali zlato, za odškodnino za podržavljenje teh rudnikov dva milijona šterlin. Upajo, da ako se to uresniči, se bodo odnošaji med Sovjeti in Anglijo, znatno izboljšali.

Iz Rio de Jaeniro javljajo, da se tamkajšnji turški poslanik, že delj časa trudi, da bi posredoval med Brazilijo in Rusijo, za upostavitve rednih odnošajev. Posebno bi prišla v poštev sklenitev trgovske pogodbe.

Iz Tokija došle vesti, katere bi bile nekak odgovor na zadnjo rusko noto, pravijo, da bodo mančurske oblasti aretirane uslužbenec Vzhodne železnice spravile pred sodišča, ker so delovali kot agentje III. internacionale in da so netili vstajo proti oblastim.

Iz Ljubljane je došla brzojavna cest, da je neka raziskovalna ekspedicija našla na zapadni strani Slovenije (to bo gotovo kje v cirkniškem ali logaškem okraju. Op. ured.) velikanško podzemeljsko jamo v kateri so našli 22 jezer. V jami so našli veliko množino okostij iz prehistorične dobe. Takoj ko dobimo podrobnejših vesti hočemo obširneje poročati.

V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$, lepo sliko v barvah

Atelje MARKO RADALJ

F. Quiroga 1275

DOCK SUD

ARGENTINSKE VESTI

Velikanski požar v Campani

Campana, mesteca na reki Parana, prib. 80 km oddaljeno od Buenos Airesa, je postalo v teku zadnjih 20 let središče petrolejske industrije.

Razne svetovne družbe imajo tu svoja skladišča in čistilnice. Štejejo okoli Campane čez 250 velikih tankov v katerih je shranjen petrolej. Razna društva imajo tudi naprave za destiliranje in ravno v taki napravi Cie. Nacional se je v torek zjutraj ob 2 in 42 minut, pripetila strašna eksplozija, ki kakor poročajo je bila slišati do 60 km oddaljenega urugvajskega mesta Colonia. Prvi eksploziji je sledilo več drugih.

Eksplozija je učinkovala v celem mestu Campana in v sosednjih krajih. Mnogo hiš se je porušilo, druge so razpokale, vse šipe so se razbile. Prebivalstvo je zapustilo hiše in zbežalo na prosto.

Plameni in grozna gorkota je povzročila, da se je iz distilerije izvirajoči požar vedno bolj širil in v teku dneva je gorelo 57 tankov.

Prihitele so od povsod požarne brambe, toda za tak požar še vedno prešibke in so omejile njih delo, da obvarujejo sosedne naprave, da jih požar ne doseže.

Največ skrbi jim je dal gazometer, tank v katerem je shranjen plin za luč in kuhanje, ker če bi ta eksplodiral, bi eksplozija plina uničila vse, 5 km naokoli. Obvarovali so ga na ta način, da so na strani požara, metali močne curke vode v zrak in tako hladili razgreto ozračje. Med tem časom pa so spumpali plin iz tega gazometra v drugega, ki je zadostno oddaljen.

Toda med časom je druga katastrofa pretila. Iz gorečih tankov je goreči petrolej uhajal in se vil počasi v obliki gorečega potoka proti reki, kjer je bilo usidranih več parnikov, kateri videč nevarnost, so se nemudoma rešili po reki navzgor, goreči potok je dosegel reko Parana in plameni so se oprijeli pomola družbe Wico, ki je zgorel. Da bi se preprečilo nadaljnji izliv gorečega petroleja v reko Parana, je prihitela kompanija saperjev, ki je z mrazno naglostjo skopala jarke in jezi, ter se

je tako preprečilo nadaljni odtok petroleja v reko.

Pozno v torek večer so že javili, da je požar omejen in ker se ga ne more pogasiti, bodo morali čakati, da zgori ves petrolej in z njim vse kar je gorečega. Seveda gotova nevarnost obstoja vedno zaradi vetrov, ki bi lahko zanesli požar, do sedaj nedosežene tanke.

Tekom srede in četrтка je požar naprej divjal, vsako toliko se je kak novi tank užgal, toda mesto Campana je skoroda izven nevarnosti. Tembolj, ker je dotična družba pričela gasiti z kemičnimi sredstvi, namreč z penami posebnega mila, ki jih spusté z gotovimi napravami na površje gorečega petroleja v tankih. Te pene se vedno bolj zgostijo in sčasoma ne pusté zrak h petroleju tako, da se mora plamen ugasniti.

Vsaka taka katastrofa zahteva žalibog tudi človeških žrtev, dosedaj beležijo 2 mrtva, okoli 50 težje ranjenih in dosti večje število lahko ranjenih, katero sploh ne morejo kontrolirati.

Cenijo na 40 milijonov pesov škode samo na prizadeto družbo in sicer 22 milj. za pogorjene naprave, 18 milj. za pogorjeno blago. Zraven tega bo prišla še zguba povzročena mestu Campana. Žalibog najbolj prizadeti so delavski sloji, ki so imeli svoje skromne hišice blizu pogorišča in katere so večinoma uničene.

Vsled požara je prizadetih okoli 800 delavcev dotične družbe, katera je pa obljubila, da bo vse mogoče naredila, da ne ostanejo brez dela. Upajmo, da bo to res.

TISKOVNA IN POLITIČNA PROSTOST, V NEVARNOSTI

Specijalna komisija visoke zbornice je izdelala zakonski osnutek za obrambo poštenega tiska. Toda kakor pravi tukajšnja "La Prensa" od 27. m. m. se skriva vse kaj drugega pod tem zakonom, ter pravi, da v resnici se bo skušalo s tem zakonom omejiti prostost mišljenja, tako da bodo v istem času prizadeto časopisje, stranke in politične organizacije.

Ta zakon, pravi v svoji 1. točki, velja za federalno glavno mesto in za teritorije in velja za vse tiskane in radio-publikacije, kakor tudi za publikacije napravljene za pomnoženje, toliko mehničnega ali umetnega proizvoda.

Druga točka pravi, da vpoštevata ta zakon tudi tiskano, če se izpostavi ali nabije v javnosti makar samo enkrat. Ta točka velja kakor se razume za cestne plakate, torej za najcenejšo propagandno sredstvo.

MESTNA KRONIKA

LJUBIMEC JI JE ODNESEL ZA 16.300 PESOV DRAGOCENOSTI

V ponedeljek se je pojavila na policijskem oddelku števil. 38 Rakel Sandrovič, ki živi v ul. R. Falcon 21 in naznanila, da ji je bilo ukradeno za 16.300 pesov razni dragocenosti. Obdolžuje tatvine svojega ljubimeca 33 letnega G. Pinkusa, s katerim je živela v divjem zakonu a je te dni odpotoval proti Rio de Janeiro in jo na ta način olajšal za omenjene dragocenosti.

TRAGIČEN ZAKLJUČEK PREPIRA MED BREZPOSELNIMI

Na obrežju reke Rio de La Plata imajo kot je mnogim našim citateljem znano brezposelni svoj kampament. V eni beznici so v nedeljo pili v preizobilju Jose Maria Garay star 39 let, ki je živel v eni tamkajšnjih barak in še več drugih njegovih tovarišev, ker so ga imeli že preveč pod kapo se je po stari navadi vnel prepir med Garayem in enim drugim, ki se je končal s tem, da ga je na poti proti svoji baraki napadel in mu z nožem zadal dve globoki rani v trebuh, ki sta mu povzročili skoro takojšnjo smrt. Drugi dan je policijski stražnik našel Garaya mrtvega. Policija ve za ime morilčevega a ga drži v rezervi dokler se ji ga ne posreči aretirati.

ŽIVA V OGNJU

Pri zažiganju ognja se je v ul. Necochea 1136 v torek zjutraj 22 letni Mariji Carballo, vžgala posoda, ki je bila polna petroleja. Plamen, ki je bruhnil iz posode je zajel več hišnih predmetov in obleko Marije, ki je namah ostala vsa v ognju. Z velikim klicom na pomoč je stekla na dvorišče kjer se je po nekaj času posrečilo sosedom, da so jo rešili ognja in zelo ožgano spravili v bolnišnico Argerich. Poklicani gasilci so po par minutnem delu pogasili nastali ogenj.

NAJDENO ČLOVEŠKO OKOSTJE

Pri razkopavanju pred nekaj dnevi podrte hiše zaznamovane s št. 1295 v ulici Cerrito, so delavci v torek pop. naleteli na eno približno 1 meter in pol globoko jamo in našli v njej več človeških kosti. O najdbi so takoj obvestili pristojne oblasti, ki so dognale, da so kosti treh odraslih oseb in sedaj vršijo tozadevno preiskavo, da doženejo na kakšen način so bili ti ljudje tja pokopani in sploh kdo, da so.

RADI ŽENSKÉ

Radi ljubzenskih zadev in sicer radi tiste ljubezni, ki se jo vidi po vseh nočnih zabavalščih tukajšnjega in vsakega pristaniškega mesta sploh, sta si bila v laseh že več časa, 29 letni Loreto Forchione in 26 letni J. Sanchez. V zgodnjih jutranjih urah v ponedeljek sta se po nesrečnem naključju srečala v enem takem "baru" v ul. L. Alem 434. Forchione je mirno sedel pri mizi, ko se mu je približal San-

(Sledi na strani 6)



NAJHITREJŠE POŠILJANJE DENARJA

brez prošnje in pod najboljšimi pogoji, točno in zanesljivo.

Za hranilne vloge

Prodajamo Šifkarte

varnost in najboljše obresti

po brezkonkurenčnih cenah

NE DELAJTE NIČESAR

brez, da ste se prej posvetovali z

Vašim starim PRIJATELJEM

Banco Holandés

SLOVENSKI ODDELEK

Centrala: Bmé. MITRE 234, Buenos Aires; Podružnica: CORRIENTES 1900

Uradujemo od 8.30 zjutraj do 7 zvečer. Ob sobotah do 12.30

DRUŠTVENE VESTI

SEJA SPD. I.

Seja odbora SPD. I. se bo vršila v nedeljo 2 septembra ob 2 uri pop., ki je obvezna za vse odbornike.

SLOVENSKA PODPORNJA JEDNOTA

Pripravljalni odbor Jednote je na svoji zadnji seji sklenil, da lahko njihovim sejam prisostvuje vsak, ki ga Jednota zanima.

SHOD SLOVENSKE PODPORNE JEDNOTE

Pripravljalni odbor S.P.J. je odredil, da skliče v nedeljo 21 oktobra velik shod na katerem so vabljeni vsi slovenski izseljenci in izseljenke.

Shod se bo vršil v ulici Alsina 2832 v dvorani XX Settembre ob 4 uri popoldne. Natančneje bomo poročali pozneje.

SEJA S.P.J.

se bo vršila danes točno ob 6 uri zvečer. Prisotnost obvezna.

DRUŽINSKA VEST

Zakrament sv. krsta je prejela Marija Mercedes Štoka, ki sta ji botrovala ga. Ivanka Lojk in g. Aleksander Štoka. Želimo obilo let in mnogo zdravja.

DRUŠTVO KOSOVO

naznanja, da se bo vršila v nedeljo dne 2 septembra ob 3 uri pop. odborova seja v društvenih prostorih.

Za odbor J. Vitas.

POZOR

Kot nam je znano rabi fabrika "Catita" več delavcev čapistov in mizarjev. Naslov: Calle Zepita 2220 — Baracas.

NA OBISK

v Buenos Aires iz Rio Cuarto je prispela Julka Konič s svojim sinčkom. Mnogo zabave.

OPIS DRAME "BRATJE"

Tretje dejanje

Jana in njen brat Branko sedita na zofi in pred njima stoji stara Mana, ki je takorekoč njih druga mati. Oba mlada sta potrta. Vsak ima svojo bol in čutita sramoto hiše. Branko naravnost besni in se huduje na starše. Mana ju spodbuja naj bosta razsodna in naj ne kuhata jezo nad starše. Svetuje jima naj z odkrito besedo prideta pri starših na jasno. Oba obljubita, da se bosta ravnala po Maninem nasvetu, nakar Mana odide v stranske prostore.

Med bratom in sestro se začne razgovor in vsak pove kaj ga tišči v srcu. Branko pravi, da ga je sram, da vsi vedo, da ni šel z dobrovoljei, vendar ne vé čemu je sestra tako potrta. Jana mu pove, da je zaljubljena v Pavla, ki ga ne bo nikoli dobila, ker je zaljubljen v sestrično Zoro. Branko prične ljubkovati sestro, kar naenkrat pa vzkipi in se zakolne, da bo vso hinavščino in napuh, ki je doslej vladal v družini, poteptal. Medtem ko divja Branko vztopi oče Dr. Tratnik.

Dr. Tratnik je čutil, da se otroka zadnje čase nekam čudno vedeta, kot bi ne bila več nje-

gova otroka. Od Brankota zahteva nekih pojasnil, ki spravljajo njega in vso družino ob ugled. Branko trdovratno zahteva od očeta naj izstopi iz zbora odgovornih mož, drugače da gresta njuni poti za vedno na razen. Oče je temu deloma pristal. Medtem vstopi Lija. Dr. Tratnik v jezi očita ženi, da je tudi ona kriva, da sta Branka in Jana taka postala. To je slednjega le še bolj zdvijalo. Zagrozil je očetu, da bo delal popolnoma kar se bo njemu zdelo prav in potrebno.

Vstopita stric in Tine in Zora, ki nekoliko ublažita razburkane duhove. Kmalu vstopi tudi Mana in pove, da je prišel nje sin Pavel na kratek dopust. Pavel se pojavi na vratih poln duševne bolesti.

Tine prične takoj poizvedovati kako je s sinom Tilo. Pavel po ovinkih odgovarja, kot bi se bal nekaj povedati. Konečno se le vsede in začne pripovedovati, da je s Tilom stal na straži, nakar se mu približa neki civilist z imenom Gros, ki je imel s seboj neko listino za preko-račenje meje s podpisom Dr. Tratnika. Medtem ko so čitali to dovoljenje, da so zapazili sovražnika, ki jih je hotel iznenaditi, toda napad so odbili. Incident je zahteval več ranjenih in nekaj mrtvih med katerimi je tudi — Tila.

Četrto dejanje

Vsa družina Dr. Tratnika je zbrana. Vsi so potrjeni in oče izprevidi, da mu je politika iztrgala družino in da je tudi pri ljudeh obsodjen. Sklenil je, da se bo popolnoma posvetil družini, tembolj ker je bil slišal, da mu hči Jana vsak dan bolj zamišljena išče tolažbe v cerkvi. Bal se je, da mu bo ušla celo v samostan. Ko jo je vprašal, kaj je temu vzrok, da je taka postala, je po ovinkih izvedel o nesrečni ljubezni do Pavla. Vse te družinske razmere so spravile Dr. Tratnika iz ravnotežja. Prišel je odločno karati sina, da se pajdaši z ljudmi, ki skušajo spodkopati družabni red. Vstopita Mana in Pavel. Pavel sporoči, da Mana odslej ne bo služila več temveč bo živela skupaj z njim.

Ta novica je spravila še v večjo nevoljo Tratnikovo družino, še bolj, ko pove Pavel, da predvsem zato gre njegova mati proč, ker kadarkoli pride on v to hišo, se nekdo počuti nesrečnega. Jana pri teh besedah zastoče, kot bi ji porinil nož v srce.

Vstopita Zora in nje oče Tine, ki prosi brata odpuščanja zaradi neke žalivke, ki mu jo je izrekel tisti dan, ko je povedal Pavle, da so ubili njegovega zadnjega sina Tila radi izdajalskega človeka Grosa s katerim je bil Dr. Tratnik v zvezi.

Tinetu leži na srcu lepo posestvo, ki jo ne bi imel komu dati. Zato prosi brata naj bi mu svetoval kaj mu je narediti. Ker mu je ostala edino še hčerka Zora, ima namen njej izročiti posestvo, ta pa pravi naj jo izroči tistemu čigar je ona — Pavlu. Pavel ponudbo odkloni, ker da ni rojen za kmeta.

Tine prosi brata naj mu da sina Branka, toda tudi Branko pravi, da ne misli ničesar o kmetijstvu. Po kratkem premisleku pravi Tine Brankotu naj pokliče deklo Rezo, ta pa reče, da nima časa in gre jezo proč.

Ko ni bilo drugega gre Mana po Rezo, ki se kmalu pojavi med vrati. Tine jo resno vpraša, če bi se hotela poročiti z njim. Reza kar ne more verjeti, da bi bogat posestnik poročil

njo — deklo. Ko pa vidi, da se gospodar ne šali, je radevolje pripravljena dati življenje, da požene nov rod na Trati.

Od Zunaj se začuje hrup in trušč, kot bi se bližale razjarjene množice. Vse gre k oknu gledati in vidi, da množica dviga pesti proti hiši. Gros priteče v hišo ves divji od strahu in kriči, da množica grozi vsem s smrtjo.

Jana se odloči, da pomiri razjarjeno množico s Pavlovimi besedami, bratstva in ljubezni. Komaj stopi na balkon, se zgrudi zadeta od krogle težko ranjena na tla.

Vse v sobi se skriva, le Pavel se ožunači ter stopi na balkon in prenese Jano na zofo. Medtem se je na cesti pričela bitka med množico in redarstvom. V sobo prihitijo Branko ves zasopel z rdečo zastavo v rokah in prične bolestno klicati Janino ime.

Mana prihitijo in opozarja Branka naj se takoj skrije ker mu je že na sledu policija. Lija, Brankova mama, ga hoče s silo potisniti v stransko sobo, da bi ga skrila pred zasledovalci. Branko pa se odločno upre in se ne zgane z mesta.

Vstopi redar, ki ga odvede. Pri odhodu reče Branko materi porogljivo, da gre delati maturo — to je zadnji izpit.

Rojaki, rojakinje! Drama Bratje je velikega socialnega pomena, zato naj nihče ne manjka za jo videti.

VENČEK KOROŠKIH NARODNIH

Poleg drame Bratje, ki ji je motiv na Koroški meji, bo zbor Prosvetnega društva zapel "Venček Koroških narodnih". S tem ima namen Slovensko prosvetno društvo I. seznaniti občinstvo поблиže z našimi severnimi brati, ki so deležni enake usode kot Primorci.

Opominjamo, da bodo Koroške narodne popevke pojene v njihovem narečju. Da pa bo to res nekaj posebnega, lahko vsak pričakuje, kdor pozna zbor Prosvete, ki je znan kot eden prvih v Buenos Airesu.

DRUŠTVENA KNJIŽNICA

81. Četrtek (spisal K. Chesterton)
82. Padajoče Zvezde (spisal Aloj Gradnik)
83. Pesmi (spisal T. Turkus)
84. Črna Gora (spisal F. Turkus)
85. Dekliške Pesmi (spisal S. Sardenko)
86. Tri Povesti (spisal Oton Zupančič)
87. Danica Koledar (spisal G. M. D.)
88. Pesmarica (spisal H. Družovič)
89. Pesmarica (spisal H. Družovič)
90. Pesmarica (spisal H. Družovič)
91. Smernice novega življenja (spisal K.)
92. Pesmarica (spisal H. Družovič)
93. Štiri letni časi (spisal Iv. Tušek)
94. Istra Kliče (spisal Jakob Sok)
95. Jakec in njegova ljubezen (spis. Fr. Bevk)
96. Zemljep. in zgodovinske slike (spisal Fr. Tink)
97. Križ na gori (spisal Iv. Cankar)
98. Knjiga za tebe (spisal A. Gradnik)
99. Tolminski Punt (spisal A. Gradnik)
100. France in Lenka (spisal Ivan Pregelj)

FRANC KLAJNŠEK, zidarski majster
Calle MARCO SASTRE 4351,
esq. Sanabria, Villa Devoto
BUENOS AIRES U. T. 50-0277

IZ UREDNIŠTVA

P. J. Če ste list zavrnil in ga vam kljub temu pošiljajo, niste dolžan poravnati naročnine. Paket je lahko poslati domov. Seveda je od novega blaga poleg poštno pristojbine treba plačati tudi carino. Od nekoliko ponošene blaga ni treba plačati carine. Poština se plača od ene kile \$ 1.52, od 5 kil \$ 2.20, od 10 kil \$ 3.61, od 20 kil \$ 6.60. Pozdrav.

J. O. Bolje je, drži ga, nego lovi ga. Če bomo dobili kaj podobnega Vam bomo takoj sporočili. Zdravo.

C. Š. Hvala za Vaš krasni dopis. Bo prišel prav za prihodnjo številko. Srčni pozdrav.

A. M. Naslov slovenskega duhovnika je: Avalos 250, Buenos Aires. Pozdrav.

Sotrudniki! Malo potrpljenja. Pridete na vrsto v prih. številki.

Resnici na ljubo zapišemo, da ni bil na kliniki, ki oglašujejo v našem listu, nihče osleparjen. Tozadevno je dotični na poziv uredništva v zadnji številki sam potrdil.

DOPISOVANJE

IZ ROSARIO

Zalostne novice o nesrečah naših rojakov

Pregovor pravi, da nesreča nikdar ne počiva in je že tako, da enkrat obišče enega zopet drugega, tako tudi ni prizanesla našemu rojaku Jožetu Čuk, doma iz Črnega vrha nad Idrijo. Kot že pet let vsak dan, se je tudi ta dan nesreče odpravil na delo, brez da bi slutil, da zla usoda perži na njega. Pri delu ga je z vso silo zgrabil neki pas za levo roko in mu jo je dobesedno odtrgalo obenem pa ga je stroj s tako silo zagnal ob tla, da je ostal po vsem

telesu poškodovan. K sreči da so bili blizu delavci, ki so mu takoj priskočili na pomoč in ga rešili gotove smrti. Upanje je, da bo polagoma okreval vendar bo ostal brez leve roke.

Še bolj žalostno novico pa je zadela našo naselbino, ko so dne 22. avgusta dobili na železniški progi Central Cordoba blizu postaje Ume, grozno razmesarjeno truplo, ki se je izkazalo, da je truplo našega rojaka Leopolda Menorta, starega komaj 29 let, doma iz Godoviča pri Črnem vrhu nad Idrijo. Kaj je privedlo Leopolda v to strašno smrt ni znano. Grozen je bil pogled na njegovo razmesarjeno truplo. Prepeljali smo ga na dom, kjer je živel in ga položili na mrtvaški oder. Prišli so ga kropit od vseh strani naši rojaki, saj je bil rajnik pri vseh tako zelo priljubljen.

Za dostojen pogreb so poskrbeli prijatelji s tem, da so se odločili nabirati prispevke, za kar se je treba iskreno zahvaliti našim rojakom in rojakinjam, ki v takih okoliščinah nikoli ne odrečejo pomoči.

Tako veličastnega pogreba še nisem videl, kot ga je imel naš dragi Polde, četudi ni imel nobenega svojih tukaj. Za njega zadnjo pot je naše ljudstvo dostojno poskrbelo in ga polnoštevilno spremljalo k zadnjemu počitku.

Posebno gre zahvala tudi hrvatskemu izseljenišnemu duhovniku Štefanu Gamulinu, ki je poskrbel, da je bil Polde pokopan po naši stari krščanski navadi. Pri odprtem grobu je imel ginljiv govor, v smislu, kot bi polagali otroka v naročje matere — zemlje. "Dragi Polde! Šel si k počitku. Med nami te ne bo več. Spavaj mirno. Naj Ti bo lahka argentinska zemlja". Tako je govoril. Enako so čutila tudi naša žalostna srea. Spomin na njega nam bo ostal dokler se ne snidemo nad zvezdami.

Izrekamo najiskrenejše sožalje bratranecu pokojnega, ki živi tu, ter očetu, materi, bratom

in sestram v domovini. Potolaži jih Vsemogočni v težki izgubi svojega dragega.

Maks Bratina.

MATERINŠČINA

Dostikrat se je že o tem pisalo in razpravljalo, toliko v domovini kakor tu. Ne bo pa nič škodilo, ako se našim rojakom vsakotoliko časa o tem še kaj izpregovori. In da je to potrebno, znam najbolje jaz, ki sem prebil takorekoč celo moje življenje v mestu, v katerem se je šele zadnja desetletja bolj upoštevalo to vprašanje.

Da bi bile prilike za nam v prid, recimo od časa prebujenja, ki je pričelo postavimo neka v dobi napoleonskih vojsk, in bi bilo dano narod podučiti, bi brez dvoma Slovanstvo tvorilo večino v Trstu.

Vsepovsod v tržaškem življenju se je naletelo na ljudi, ki so jim končavala imena na karakterističen slovanski "i" ali "iči". skrivati jih niso mogli, četudi so jih maskirali z raznimi "ig", "cich" ali "ich".

In kje naj iščemo prvo in največjo krivdo, brez dvoma pri starših in to v prvi vrsti pri materah.

Še za časa mojega študiranja se mi je neshetokrat pripetilo, ko sem obiskal kakega šolca slovenskih staršev, so me tile skoro brez izjeme nagovorili v italijanščini, in ne malo truda me je stalo za jih podučiti o nepravilnosti tega problema in to je vpliv, ki ga lahko sti njih mišljenja.

Danes pa je moj namen orisati neko novo ima opustitev govora v materinščini med družinskimi člani. V prvi vrsti med starši in otroci.

Vzemimo slučaj, katerih mnogo sem imel priliko sam doživeti, da otroci ne znajo jezika svojih staršev. Dokler so majhni se zdi, da

Pravila Slov. podporne jednote za J. Ameriko

16. Ko je končano zasliševanje, zaključí predsednik poroto razpravo ter odredi, da se tožitelj in toženec odstranita, dokler društvo ne izreče razsodbe. Potem da takoj na glasovanje, da društvo odloči najprej, če je kriv ali nekriv. Glasovanje mora biti tajno in glasovati morajo vsi člani, ki so bili navzoči ves čas pri obravnavi. Tisti člani, ki niso bili ves čas navzoči pri obravnavi in pa porotniki, ne smejo glasovati niti ne po portni obravnavi dajati navodila ali priporočati navzočim članom, kako glasovati. V nobenem slučaju ne smejo porotniki sami tvoriti društvenega razsodišča. Pri glasovanju za kriv ali nekriv odločuje dvetretjinska večina oddanih glasov.

17. Ako pri prvem glasovanju društva ni potrebne večine bodisi za "kriv" ali "nekriv", se mora glasovanje ponavljati toliko časa, dokler ni določene večine, tedaj sme predsednik porotnega odseka razpustiti poroto in društvo mora določiti, da se vrši ponovna in zadnja obravnava. Če društvo z določeno večino glasov spozna obtoženca krivim, predlaga predsednik porotnega odseka tri vrste kazni in društvo potem glasuje tajno o teh kazni; kazen, za katero se izreče absolutna večina navzočih članov, je v veljavi; ako ni absolutne večine, se mora glasovanje o kazni ponavljati toliko časa, dokler ene vrste predlagana kazen ne dobi absolutne večine. Ko je razsodba izrečena, pokliče predsednik obtoženca ali njegovega zastopnika v dvorano in mu naznani izid obravnave in naloženo kazen. Tedaj se razpusti porota.

18. V slučaju, da višje razsodišče zahteva od društva ponovno porotno razpravo v eni in isti zadevi, se mora vršiti.

Priziv na višje razsodišče.

19. Ako preporna stranka, bodisi obtoženec ali tožitelj, ni zadovoljna z razsodbo društvene porote, sme

vložiti priziv na gl. porotni odsek prot. tej razsodbi najkasneje v tridesetih dneh od dneva, ko je društvo izreklo razsodbo. Priziv, ki je vložen po preteku tridesetih dni, se ne vpoštevata in v veljavi ostane razsodba društva. Prizivna stranka mora takoj po končani društveni razpravi zahtevati od društva prepis obtožnice in zapisnika porotne razprave, na katerem mora biti podpisan društveni odbor, in se ji mora dati brez ugovora. Prepis obojega in zraven druge podatke, ki jih sme navesti prizivna stranka v svoj zagovor, pošlje predsedniku gl. porotnega odseka. Za prizive na višje razsodišče naj služi članom sledeča forma:

Kraj Dne 19...
Predsedniku porotnega odseka
(ali gl. tajniku) S.P.J.
Cenjeni brat:—

Podpisani, član društva številka S.P.J., nisem zadovoljen z razsodbo našega društva (razsodbo gl. porotnega odseka), ki je bila izrečena proti meni dne 19... Vsa tega Vas prosim, da predložite mojo zadevo drugemu (tretjemu) razsodišču v razsodbo. V prigrabu pošiljam prepis obtožnice in zapisnika porotne razprave (naznanilo o sklepu gl. porotnega odseka) in zraven navajam še sledeča fakta v svojo obrambo, ki niso v zapisniku.

Podpis.

Prizivi na višje razsodišče morajo biti spisani kratko, jedrnato in vsebovati smejo le fakte, ne pa kakšnih surovih izrazov ali psovok.

20. Stranka, ki ni zadovoljna z razsodbo gl. porotnega odseka, se sme v teku tridesetih dni od dneva objavljenja razsodbe v glasilu pritožiti na gl. odbor. Na splošno glasovanje smejo iti le tisti prizivi in druge

sporne zadeve, ki jih gl. odbor z dvetretjinsko večino smatra izredno važnim; vse druge prizive in zadeve rešuje končno veljavno glavni odbor ko najvišja instanca, razen v slučajih izključitve, v katerih ima prizadeta stranka pravico zahtevati, da reši priziv proti sklepu gl. odbora bodisi splošno glasovanje ali konvencija. Priziv na konvencijo ali splošno glasovanje se pošlje gl. tajniku. Priziv na najvišje razsodišče, ki ne pride v roke gl. tajnika v tridesetih dneh od datuma uradnega obvestila, se zavrne in v veljavi ostane zadnja razsodba. Razsodba konvencije ali članstva s splošnim glasovanjem je zadnja in proti tej ni več priziva. Kdor se pritoži na konvencijo, ne more več dati svoje zahteve na splošno glasovanje; član, čigar pritožba je rešena pri splošnem glasovanju, se ne more več pritožiti na konvencijo.

21. Obtoženo društvo, ki ni zadovoljno z razsodbo gl. porotnega odseka, se sme pritožiti v teku tridesetih dni od dneva uradno objavljene razsodbe na gl. odbor, in če ni zadovoljno z razsodbo gl. odbora, sme v teku tridesetih dni od datuma uradnega obvestila vzeti priziv na konvencijo ali na članstvo s splošnim glasovanjem v smislu 20. točke tega člena. Prizivi se pošljejo gl. tajniku, in če niso v rokah gl. tajnika ob določenem času, ostane v veljavi razsodba gl. porotnega odseka. Razsodba konvencije ali članstva s splošnim glasovanjem je tudi v tem slučaju zadnja, proti kateri ni več priziva.

2. Član, gl. odbornik ali društvo, ki zatoži jednoto pri civilnem sodišču preden je njegovo sporno zadevo pravilno rešilo jednotino razsodišče od prve do zadnje instance, zapade takoj izobčenju iz jednote. Takega člana mora izobčiti društveni tajnik še tisti mesec, v katerem je na ta način kršil pravila, čim ima v rokah dokaze o prestopku in obvestiti mora o tem gl.

zadeva nima velikega pomena, toda ko enkrat doraščajo postaja stvar resnejša in kakor sem mogel sam opaziti dovede v največjih slučajih do velikih pretresljajev v družini sami.

Jasno je, da morajo starši karati otroke in to v jeziku, ki ga otroci ne razumejo. In temu je navadno posledica, da postane otrok neznanljiv do staršev in sčasoma se mu zaseda v dušo mrznja do lastnih roditeljev, ki dovede do končnega zaničevanja in razdora. Posebno v Trstu se je to pogosto dogajalo. Večkrat sem imel priliko na lastna ušesa slišati, kako je otrok svojo lastno mater psoval s "ščavo".

In kakor rečeno otroci niso tega krivi, temveč so krivi starši sami.

Ker živimo tu v sličnih razmerah, starši, nikar ne zamujajte upoštevati teh par vrstic, ki lahko vas obvarujejo pred marsikatero grenko uro.

Potrebno je, da že naši fantje in dekleta, kot bodoči očetje in matere, medsebojno obučujejo v materinščini. Saj tu se ni treba bati, da bi nas kdo psoval s "ščavo".

Jaz do sedaj še nisem opazil, da bi dva Angleža, Francoza ali Nemca medseboj začela klatiti kastiljo in če njih ni sram, še manj je lahko nas, ko nas je več kot njih vseh skupaj. Slovani se tako malo razlikujemo, da Primore

(Nadaljevanje s strani 3)

chez in sprožil proti njemu brez vsake besede strel iz revolverja, brez da bi ga zadel. Nastala je velika zmešnjava pri kateri se je hotel Forehione izogniti svojemu napadalcu in se je skrivil za pohištvo a mu ni nič pomagalo, ker ga je oni že opazil in sprožil proti njemu še štiri strele in ga z enim zadel v obraz. Policija je prišla napadaleca in spravila ranjenca v bolnišnico ter vrši tozadevno preiskavo.

tajnika. Ako društvo ne izobči takega člana se mora obtožiti in kaznovati z najstrožjo kaznijo, člana pa sme v tem slučaju izobčiti gl. tajnik. Ako društvo zatoži jednote pri civilnem sodišču predno je njegovo zadevo rešilo na višje sodišče, sme gl. tajnik izobčiti tako društvo iz jednote čim prej vse potrebne dokaze. Če gl. odbornik zatoži jednote pri civilnem sodišču, predno je njegova sporna zadeva rešena po na višjem sodišču, ga mora gl. nadzorni odbor izobčiti iz jednote brez odloga čim ima v rokah potrebne dokaze.

23. V slučaju, da član izvrši kakšno zločinsko dejanje proti lastni ali varnosti človeškega življenja in pride vsled tega v roke justičnih oblasti, mora društvo počakati z njegovo zadevo, dokler ni njegova stvar rešena pri kriminalnem sodišču, izvzemši če ni nobenega dvoma o krivdi takega člana in pod pogojem, seveda, če on sam ali kdo drugi plačuje zanj redne mesečne prispevke.

24. Član, ki je obtožen prestopka, pa ga razsodišče spozna nedolžnim, sme obtožiti tožitelja in zahtevati zadoščenja.

25. Rasodišče, ki izreče razsodbo, mora isto natančno definirati, to je, v slučaju razsodbe o bolniški podpori mora navesti natančno z datumi, za kateri čas se podpora na podlagi razsodbe izplača ali ne izplača; pri suspenziji mora navesti natančno z datumi, kdaj se suspenzija prične in kdaj se konča; pri izobčenju mora navesti, s katerim dnem stopi izobčenje v veljavo. V slučaju priziva na višjo instanco radi bolniške podpore ali kakega izplačila, se izplačilo zadrži toliko časa, da izreče razsodbo višje rasodišče; v slučaju, kjer je priziv proti izrečeni kazni, nastopi kazen, ko je izreklo razsodbo zadnje rasodišče. Kadar gre priziv radi izobčenja za kazn na splošno glasovanje ali na konvencijo, ima glavni odbor pravico predlagati tudi milejšo kazn. Za kazni radi ukora ali suspen-

prav lahko razume Rusa, ki živi skoro na Severnem tečaju.

S. S.

Uprizoritev drame „Hlapca Jerneja“

Resnici na ljubo moramo beležiti, da je "Ljudskemu odru" tokrat uspelo zbrati lepo število občinstva na sobotno prireditev.

Sicer prireditev ni imela povsem slovenskega značaja, ker je bila publika in tudi prestava tujomešana.

Glede vzporeda nebom izgubljal preveč besedi. Petje zbora me ni prepričalo. Toda nočem metati vso krivdo na pevce, ker tisti občutek, ki sem ga imel na sobotni prireditvi, sem imel vedno, ko sem poslušal zборе dirigirane po istem pevovodji in to je občutek slabe intonacije in disharmoniziranega izvajanja, pogreške za katere je odgovoren pevovodja.

Deklamacija je žela velik aplavz, vendar je težko dognati komu je bil namenjen, ali deklamaciji ali deklamatoriki, zdi se da slednji.

"Hlapec Jernej" za diletantski oder je bil prilično dobro podan in se lahko čestita posameznim igralcem. Najboljši je bil Jernej, ki pa bi moral tu pa tam čisteje govoriti.

Gospodar je bil dober. Proti zadnjemu je pešal in bi morali sploh vsi igralci v pričetku nekoliko varčevati z glasom, da bi prišli tudi pozneje do veljave.

Na žalost moram priznati, da naše občinstvo ni za take predstave, posebno ne naš nežni spol. Od začetka je še nekako šlo. Pozneje pa je postajalo neznosno. Večkrat sem med dejanjem menjal prostor celo iz galerije v pritličje, pa ni nič pomagalo, povsod je bilo enako. Nikakor si ne morem predstavljati mišljenje tistih ljudi, ki med izvajanjem v vseh mogočih tonih delajo opazke ali pa sploh se niso zmedli za igro, ter se pogovarjali medsebojno. Ra-

zumeti bi morali, da motijo druge in da delajo slab utis na tujce in prišlo je do tega, kar je moralo priti, vse mogoče jezike je bilo slišati. Tujci videč, da Slovenci se ne zanimajo za igro, so pričeli tudi oni govoriti, za kar so imeli mnogo več pravice, ker jezika niso razume- li.

Tudi drugi nedostatki bi se morali odpraviti. Kadar primanjkuje sedežev je dolžnost posebno mlajših, da se umaknejo starejšim posebno ženskam, tembolj če je mati z otroci.

Razni odpadki iz galerije v dvorano naj se ne mečejo. Plesalec naj pospremi plesalko na mesto kjer jo je vzel. Kajenje v dvorani ni umestno. Sploh bi bilo pričakovati nekoliko več družabne spodobnosti. Saj smo že precej let v velemestu, bi se takšne in slične stvari že lahko znalo.

S. S.

ODMEV PODPORNE JEDNOTE

Čenjeni tov. urednik

Saj ne boste hud, ko Vas nadlegujem s tem pisanjem in bo morda zletelo celo v vaš veliki koš. Če pa se Vam zdi, da je vredno košček stolpiča v našem preljubem Slovenskem tedniku, bi bila zelo vesela.

Z velikim zanimanjem sledim pravilam Slovenske podporne jednote, ki jih prinaša S. T.

Priznati moram, da nam bi jednota nudila, kar v resnici najbolj potrebujemo izselenci. Nadejam se, da se bodo odzvali vsi zavedni Slovenci in Slovenke.

Tembolj se moramo okleniti S.P.J., ker imamo večkrat priliko videti, kako brezbrojni so za nas ljudje, kadar nas obišče nesreča.

Naj navedem en primer: Pred nedolгим časom sem se napotila, da obiščem znano mi bol-

(Sledi na strani 8)

zaije člana je gl. porotni odsek, za društva pa gl. odbor najvišje rasodišče.

XXI. PRESTOPKI IN KAZNI

1. Član te jednote, ki je pri vstopu v jednote podal zdravniku napačne podatke glede svoje starosti, svojih navad, svojega poklica in svoje družine, ali glede sedanjega ali preteklega svojega zdravstvenega stanja, ali ki je bil spoznan krivim, da je prikrival katerekoli fakte, ki se nanašajo na njegovo delo ali na njegovo zgodovino ali zgodovino njegove družine v sedanjosti ali preteklosti, je izvršil kaznjiv prestop. Tak član se črta iz jednote in on nima pravice do nobene podpore, ki jih izplačuje jednota: ravno tako nimajo njegovi dediči nobene pravice do jednotinih podpornih skladov, včevši posmrtnino.

2. Vsak član te jednote, član društvenega odbora ali član gl. odbora te jednote, se lahko kaznuje z ukorom, suspenzijo ali izključitvijo, ako zanemarija svoje dolžnosti, ali zaradi notorične pijanosti, nemoralnih činov ali zaradi takega obnašanja, radi kakršnega ne more postati član te jednote, ali zaradi kršenja svojih obveznosti napram svojemu društvu ali tej jednoti, pravil, zaključkov društva, upravnega ali gl. odbora, splošnega glasovanja ali konvencij.

3. Vsak član, ki se uda notoričnemu pijančevanju, vživanju opija, kokaina ali drugih narkotičnih strupov, izvrši kaznjiv prestop. Tak član se lahko izključi iz te jednote, ako ukor ali suspenzija ne pobojšata člana.

4. Predsednik gl. nadzornega odseka mora takoj suspendirati člane glavnega odbora in s stalno plačo nastavljene uslužbence v glavnem uradu ali v uradništvu ali upravnistvu jednotinih publikacij, ako se udajo pijančevanju ali vživanju narkotičnih strupov, ko ima dokaze za to. Obtožiti mora v teku 14 dni člane gl. odbora in stalno nameščene uslužbence v glavnem uradu, uradništvu ali v upravnistvu jedno-

tinah publikacij kršitve te točke. Glavni odbor se mora sniti najmanj en mesec po vloženi obtožnici, da zasliši tožitelja ali tožitelje, obtoženca ali obtožence in priče ter izreče svojo sodb po končani obravnavi. Gl. predsednik obtoži predsednika gl. nadzornega odseka, ako krši to točko.

5. Vsak član, ki raznaša zunaj seje društvene zaključke, ki bi morali ostati tajni, izvrši kaznjiv prestop, ako je bil zaključek izvršen v interesu društva in jednote. Tak prestop izvrši tudi vsak član gl. odbora ali vsak drug član, ki raznaša okoli zaključke glavnega odbora, upravnega odseka, glavnega gospodarskega odseka, gl. nadzornega odseka ali gl. porotnega odseka, dokler so taki zaključki imeli ostati tajni in so bili izvršeni v interesu jednote. Glavni odborniki in stalno nameščeni uslužbeni v glavnem uradu, uradništvu in upravnistvu publikacij jednote, kršijo tudi to točko, ako raznašajo zunaj uradnih prostorov pogovore ali pomenke gl. odbornikov z uslužbeni ali s člani jednote ali osebami, ki imajo poslovne stike z jednoto, ako so bili ti pomenki ali pogovori izvršeni v interesu jednote in so imeli ostati tajni do določenega časa v interesu jednote. Kršenje te točke se kaznuje z ukorom, suspenzijo ali pa z izključitvijo, ako je bilo prizadeto društvo ali jednota težko oškodovana.

6. Vsako društvo, ki noče obdržavati letne seje in rednih mesečnih sej, ali ki noče izvrševati zaključkov gl. odbora, upravnega odseka, gl. nadzornega odbora ali gl. porotnega odseka, konvencij ali splošnega glasovanja, izvrši kaznjiv prestop. Ravno tako krši to točko pravil vsak društveni odbornik ali član, ki noče dati na zahtevo gl. urada, ali odsekov gl. odbora zahtevanih pojasnil, ali če se noče ravnati po prejetih navodilih gl. urada ali odsekov gl. odbora. Tako društvo se lahko kaznuje z ukorom, preklicanjem

(Nadaljevanje)

Utrinki iz nase nove domovine

Piše Prostoslav Savinski

Kralj žvekalnega gumija

(Nadaljevanje in konec)

Je-li opravičen tako ogromen uspeh žvekalnega kavčuka? Brezdvomno: kot nadomestilo za nezadostno žvečenje. Po nezadostnem žvečenem in hlastno pogoltnjenem kosilu nadomešča gumij oni proces, ki bi se bil moral vršiti med zavžitjem hranil, to je povzbuja izločitev slinskih žlez v ustih ter tako razbremenja delo želodca. Seveda isti proces kot pri jelu to ni. Je samo nadomestilo, človek postane neke vrste prežvekovalček. Ali ker si trgovski sloji v sev. Ameriki za kosilo ne vzamejo potrebnega časa, ter obedujejo navadno stojé ob bufetih, je ta izum kakor nalašč za te sloje, katerim je čas denar in denar — Bog. Zdravniško je dognano, da slinje ne delujejo samo v ustih marveč, da nadaljujejo svoje delo v želodcu. Seveda ne v enaki meri v vseh okoliščinah. S tem je pa dana fiziološka — dasi nekaj šepčica — upravičba za uspeh žvekanja. Ugotovljeno je tudi, da ima žvekanje tudi vpliv na črevesje, obtok krvi in spremembo snovi.

Wrigley je s tem, da je velik del človečanstva pretvoril v neke vrste prežvekovalcev, ljudem koristil, sebe pa obogatil. Reklama sama bi ne bila zmogla tega razvoja ako bi v stvari ne bilo zrna resnice. In ker je bil poleg tega skromen in radodaren človek — kar je krasna poteza severoameriških magnatov in jo med bogatimi Argentinci le redkoma opazujemo — se mi je zdel vreden, da se ga spomnim v "Utrinkih iz naše nove domovine". Kar pa se žvekanja tiče — vsaj jaz za mojo osebo — bom to že opravil med jedjo!

ZIMA V ARGENTINI!

II.

Evropski narodi, posebno pa Srednjeevropejci, med koje spadajo tudi Slovenci, imajo kaj zmedene pojme o argentinski zimi. Mislijo, da vlada tu večna spomlad, tako nekako kakor ob Rivijeri ali v južni Dalmačiji. Pa žal ni tako vsaj v Buenos Airesu ne. Ako se govori o zimi v Argentini je treba vpoštevati nje ogromno razsežnost od tropičnega pa do antartičnega pasa. Ali osvrnimo se na zimo v glavnem mestu Buenos Aires.

Takšnega mraza in zime kot v Sloveniji tu nimamo, dasi bi nam bili ljubši. Sneg je v Buenos Airesu le redka stvar, dasi se pojavi vsako toliko let. Spominjam se dneva, ko je izbruhnila svetovna vojna 2. avgusta 1914 je padel v Buenos Airesu 5 cm visok снег, ki je ležal kakor dva dni. L. 1917 sem potoval po jugu prov. Bs. As. in vlak ki me je vozil iz Pringles-a v Puerto Militar je v neki zaseki tičal 4 ure v snegu. Ali to so vse izjeme. Vemo in občutimo samo to, da je buenosajreška zima še neprijetnejša od dušičnega poletja.

Kadar je suho in mrzlo potem že še gre, ali kadar nastane deževje ki tedne in tedne ne neha! Koliko izgube na obleki in obutvi, koliko prehladov in bolezni! In ta vlaga! Letošnjo zimo so se mi o dvlage kar odlepili tapete v sobi, žalostno visijo kakor prestreljen ptič. Mo-

jo borno knjižnico pa je kar zavojila neka zelena plesnoba, ki se je razpasla prav po vseh knjigah, tako da sem jih moral čistiti eno za drugo. Kaj mora to biti po velikih knjižnicah, kjer imajo na tisoče knjig? Ob takšnem vremenu ko se vležeš zvečer v posteljo je vsa odeja vlažna. Čevlji ako jih nisi prav dobro posušil so že drugi, tretji dan prevlečeni s zelenkasto plesnobo. Celo nenošena obleka poplesni.

Najžalostnejše je to, da večina prebivalcev preživljam zimo v nezakurjenih sobah, ker glinastih peči v našem smislu tu ni. So ljudje ki si pomagajo z petrolejevimi ali električnimi grevalniki, kar pa ni baš po ceni. Daljša vožnja z vlakom je včasih prava muka. Nedavno sem čital v dnevnem časopisu, da je neki poslanec v argentinskem parlamentu stavil predlog, da se zakonito prisili vse železniške družbe da naj bodo vlaki zakurjeni istotako poštni vozovi kakor tudi zadnji voz tovornega vlaka, kjer so sprevodniki. Ali kdor vé, kako počasi meljejo mlini argentinskega parlamenta, da vam marsikako dobro zrno splesni lahko vzdihne z Angležem: "Is a long way the Thipperary way!"

**

Oj medli dnevi argentinske zime! Žalostneje je kot na pogrebu. Opazujem limonovo drevo na vrtu kako se s svojimi zelenimi peresi in sočno žoltimi plodi upira venomer curljajočim objemom vodnega mogotstva v strahu, da solnce ne bo več vzišlo. Hruška pa brez listja se liči lintverju, ki je bil zelen dokler se je Bogu zljubilo. Hiše nasproti moji so se tako postarale, kot bi v njih prebivala sama starost te rse pogovarjala o davno minolih časih. Včasih samo za dan, dva se prikaže solnce kakor bolnik, ki si upa na vrt pa se ritro zopet vrne v posteljo. Po cele dneve se vsipava fin deževni prah v stari Avstriji smo temu rekali: Schnürlregen. On je krstni boter vseh zimskih mikrobov. S kihanjem to začenja s plućnico neha. Debele majee in spodnje hlače se šopirijo po izložbenih oknih. Blagor mu, ki si jih lahko kupi. Tople volnene zavratnice se pojavijo na šetalcih. Posebno pa slavnoznani pullower. Oblaxilo revnih, da jih obvaruje pred gripo in tuberkulozo. Cenen predmet, proizvaža se ga cele gore. Proti jutranjemu mrazu, ki napada v tovarno drvečega delavca, proti vlagi, ki oprijema prsa v podzemlju delujočega uradnika, proti ozkoprsnosti mlečnega študenta, ki ga sušita prva ljubezen in logaritmi. Za ubožno uradnico, ki zasluži 60 pesov na mesec, da jo napravi vitko in lepo; pri njegovem pletenju stotisoč vbodljajev so porudele oči skrbne majke. Pullower je za šolarčka, ki s torbo na rami, križa buenosajreške ulice veselo žvižgajoč. Za delavca je pullower, ki dela na ulici, na stavbi, v pristanu, v delavnici. Pullower se proizvaža na milijone komadov v buenosajreških pletilnih tovarnah. Odtod prihaja v izložbena okna. En sam pogled nanj ti zapodi mraz. Proti dragemu površniku se je iznašel pullower, pravecati oklep proti mrazu. Pri vsem tem so ljudje, ki so brez njega!

**

Ob takih dnevih je ko nastopajo zlati časi za lekarnarje in zdravnike. V Argentini je

znana stara krilaticea, ki pravi "hacer su Agosto". Nanaša se na zdravnike in lekarnarje, ki v avgustu, ko zima doseže svoj vrhunec — začnejo piskati flaute svojih termometrov; ta melodija vzpodbuja k plesu Esculapove kače. Ko je lekarnarjeva žena spravila otroke k počitku prižge svečo svetniku svojih simpatij ter si na tihem želi: da bi slabo vreme le potrajalo. Njen soprog pa na tihem razmišlja: Kako dobra ženka vzlic vsemu...

**

Kako napačno sodijo v Evropi argentinsko zimo evo vam dokaza: L. 1913. je prispel v Bs. Aires Čeh Smejkal s ženo in črvičkom. Njegova prva pot je bila k meni, ker mi je bil iz Prage priporočen od starega danes že ranjkega znanca. Prišel je s slamničkom, belimi hlačami in platnenimi črveljčki. Črviček se je tresel v rokah žene od mraza. Ko sem mu omenil njegovo preohlapno obleko v času ko smo imeli v Buenos Airesu 3 stopnje pod ničlo, mi je omenil, da so mu na Češkem rekli da v Argentini ni zime!

Nedavno mi piše Slovenec, ki dela v Kordiljerah v prov. Mendoza, da imajo tam 3 metre visoko snega. To veste gotovo vsi bralec dobro, da mednarodna železnica, ki veže Argentino s Chile preko Kordiljer po zimi navadno po več mesecev ne obratuje.

**

Zima v Argentini posebno upropašča reveže. Ako bi se koja definicija mogla nadeti argentinski zimi, je doba aristokracije par excellence; doba ko se zazibljejo tisti ki jih vodi sreča. V Buenos Airesu nočno življenje zadobi tak sijaj, ki se ga ne vidi v drugih letnih dobah. Velika gledališka sezija, koncerti, razstave, svečanosti, plesi, saoreje. Saj nam je vendar vsem znano da imamo v Buenos Airesu po zimi igralno sezono največje opere sveta, ki svoji slavni pevki Francozinji Lilly Pons plača za vsak večer njenega nastopa 3000 dolarjev nad 10.000 pesov! Nikjer na širnem svetu se slavni pevci ne plačujejo bolje (pač pa slabše) niti v samem New Yorku ne! Tista Lilly Pons nam je pela letošnjo zimo, ki se je ob koncu sezone branila plačati argentinskemu erarju 14.500 pesov pridobninskega davka!

Ali druga je slika ko krenemo v predmestja Buenos Airesa. V njih ni nočnega življenja. Kvečjemu temnožolta luč kake proletarske kavarne in hreščeči glas izrabljene viktrole. Ulice so zapuščene ljudje, ki nimajo ni dragocenih površnikov, ni lestečih kožuhov ni prevečnega denarja za nočne zabave, počivajo v prijateljskem kramljanju s časopisem ali knjigo. Zato sem nazval buenosajreško zimo sezono bogatašev.

(Nadaljevanje)

Dr. J. HAHN

Ženske bolezni — Maternica — Jačnik —
Prezgodnja ali zakasnjena perioda —
Beli tok.

Notranje bolezni — želodec in drobovje.
Gonoreja — Mehur — Obisti.
Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601
Sprejema od 3 do 8 zvečer
NIZKE CENE

PISMO IZ PROVINCE

Genjeni tov. urednik Slovenskega tednika!

Prosil bi Vas tov. urednik za malo prostora v našem listu. Če je kak pogrešek popravite, saj veste da mi nismo za pisanje učeni.

Oprostite, da sem nekoliko zaostal z naročnino, ob tej priliki pa poravnam za celo leto. Tako upam, da mi boste še nadalje pošiljali Slovenski tednik kot ste mi ga doslej. Če bi ne

(Nadaljevanje s strani 6)

no gospo. Dobila sem jo v postelji izmučeno od bolezni. Med pogovorom mi reče: Se spominjate kako je bilo tu enkrat živahno. O da, takrat sem bila zdrava in je marsikdo vedel za pot, ki vodi do nas. Sedaj pa ko sem bolna me je vse zapustilo. Bojijo se, da bi kaj potrebovala.

Dve debeli grenki solzi sta se utrgali iz njenih oči ter polzeli po izčrpani lici bolne žene. V sree se mi je zasmilila, da se nisem mogla ubraniti solz.

Čitatelj, čitateljica! Sedaj si zdrav in krepek, toda kdo ti jamči, da boš tudi jutri in pojutranjem. Ali ne veš, da lahko prav v kratkem tudi tebe obišče bolezen.

In ali ti ne bo hudo, ko boš mesece in mesece ležal na tujem v tuji bolnišnici, ki jo tudi vzdržujejo tuja dobrodelna društva. Še tvoj sorojak in morda tudi prijatelj se te bo izogibal, kadar boš bolan in v nesreči.

Žal da je tudi med nami toliko sebičnosti.

Sestre in bratje! Združimo se v Jednoti ter pomagajmo si z bratsko ljubeznijo kadar nas obiščejo težki dnevi.

Pozdrav vsem čitateljem in čitateljicam S. T.

Naročnica.

ŽELITE ČITATI DOBRE REVIJE?

izberite izmed teh:

Atlántida:

Ena izmed najboljših argentinskih revij — \$ 0.50.

El Gráfico:

Svetovna športna revija — \$ 0.20.

Billiken:

Argentinska revija za otroke — \$ 0.20.

Para Ti:

Najbolj razširjena ženska revija v Argentini — \$ 0.20.

Tipperary:

V njej dobite najlepše aventuristične novele — \$ 0.20.

La Chacra:

Najboljši svetovalec poljedelcev — \$ 0.50.

El Golfer Argentino:

Najboljša revija za golf — \$ 1.—.

Cinegraf:

Najboljša kritika ter čisto predstavljanje kinematografskih slik — \$ 1.—.

Marilú:

Najboljša dekliška prijateljica. — \$ 0.20.

imel S. T. se mi zdi, da bi mi zmanjkalo vsega, ker ga smatram za edino zanesljivo glasilo.

Posebno so Vam hvaležni moji otroci za povest o Storžku. Zmeraj povprašujejo kedaj bo spet kaj takega pisal Slovenski tednik.

Razmere so se tukaj precej boljšale. Kme-

hrepenelo čez širno morje. Res je, da so včasih tudi slaba leta, ampak za jesti argentinskemu kmetu še ni nikoli manjkalo.

Dragi rojaki! Več veselja do kmetije je moje geslo.

Tu poznam Furlane, ki so pričeli z obdelova-



Z dopisnikom tega članka se popolnoma strinjamo. Kmetijstvo je panoga, ki je bila in bo najzanesljivejša podlaga človeške eksistence.

Vse premalo pažnje se daje poljedelstvu.

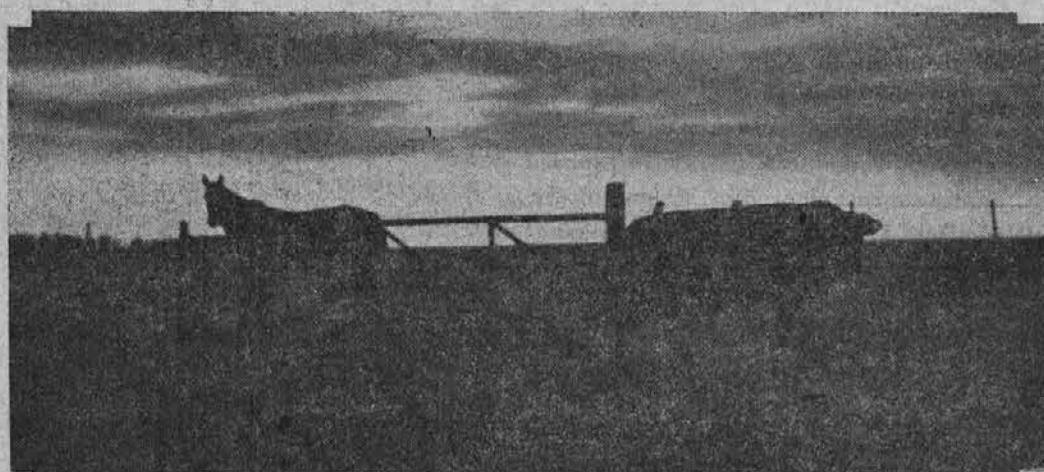
Sicer pa četudi se nima ravno dobičkov od zemlje, eno je gotovo, da če človeka vse zapusti, zemlja mu bo vedno hvaležno rodila.

Tudi to je v drami "Bratje" lepo povedano.

tje delajo z večjim veseljem, ker vidijo, da je cena žita še precej poskočila. Tudi cena prašičem in goveji živini je znatno porastla.

Čudno se mi zdi, skoro bi rekel ni nikjer

njem zemlje z ničem in to v najslabšem času leta 1929. Danes se imajo dobro in se ne umaknejo za štiri ali pet tisoč pesov s svoje čakre. Vidite torej koliko da zemlja. Radoveden



slovenskega kmeta. Jaz ne vem, zakaj smo ravno slovinci tako malobrižni za kmetijo. Po mojem mnenju je mogoče v Argentini edino potom obdelovanja zemlje in živinoreje doseči cilj in blagostanje po čemer nam je srce

sem koliko naših rojakov je v mestu prihranilo toliko in v tako kratkem času

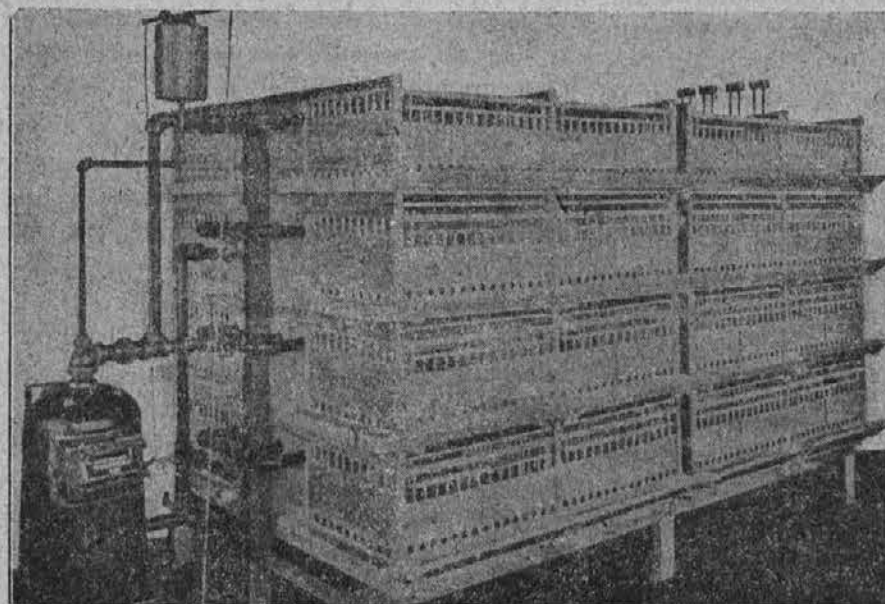
Pozdravljam vse čitatelje in čitateljice Slovenskega tednika.

Alojz Gergolet.

KURJA TUBERKULOZA

Pri kokoših se rada pojavi tuberkuloza. Ne-

jejo, če je zdrava, je važno vprašanje, ali se prenese kurja tuberkuloza na človeka. Pov-



Modern kokošnjak. Kokošjereja je zelo dobičkonosna, kdor se razume v tem. Sploh je vsako praktično izvršeno delo odvisno od znanja in volje do znanja. Tako tudi umna kokošjereja zahteva ne samo prakse temveč tudi teorije.

Kokošjerejec dobro ve, da so kokoši podvržene ne samo eni bolezni temveč večjim. Če se enkrat zaplodi bolezen v kokošnjak, ni več pomoči, če se ne zna hitro pomagati.

katero vrsto kokoši so močno okužene s to boleznijo. Ker pa zaklane perutnine ne pregledu-

zročitelji te tuberkuloze se nekoliko razlikujejo od povzročiteljev človeške tuberkuloze. Ven-



Včasih so se le moški
klali na bojnih poljanah. Ci-
vilizacija pa "napreduje" in da-



nes po vseh "modernih" drža-
vah vežbajo tudi ženske v orož-
ju.

Kapitalizem je pač brez sra-
mu in hoče na bojnih poljanah
ne samo očete in sinove, temveč

tudi matere in hčere.

To je fašistini socializem in
današnji toliko opevan patrijo-
tizem, ki ni nič drugega kakor
slepljenje množice, da je brezpo-
gojno orodje brezvestnih izko-
riščevalcev.

Kedaj neki se bomo zdramili
in pričeli misliti z lastnimi mo-
žgani. Dotlej pa ne moremo pri-
čakovati boljših časov, četudi se
z nacionalnimi, verskimi ali ka-
koršnimikoli iluzijami tolažimo.

Drama "Bratje", ki se bo upri-
zorila v nedeljo 9 septembra,
jasno prikazuje, kakšni so tisti,
ki se tolčejo na prsa, da so pa-
trijoti in kakšni so tisti, ki re-
snično ljubijo domovino.



dar pa poznamo primere, ko človek dobi tuber-
kulozo od perutnine. Možnosti okuženja je več.
Neposredni stik nastane pri krmljenju kokoši
in okužimo tudi s kurjim mesom ali jajci. Z
mesom se prenese kurjatuberkuloza na človeka
redo, ker je dobro prekuhano. Kurja jetra pa
navadno niso dobro prepečena in tako je da-
na možnost, da pridejo živi zarodki v prebav-
ne organe človeka.

**Vsi se lahko naučijo dobro
plesati v**

**Plesni Akademiji
Pr. LEVISKI-JA**



Fox-Trot, Ranchera,
Paso Doble, Tango,
Valček itd. — V te-
ku enega tedna boste
Vi perfekten plesalec.
Učenje obeh spolov v
specijalnih salonih za
začetnike.

Učenje 1 peso na
uro vsak dan od 15 do
23 ure.

SARMIENTO 1480

GOSPA ali GOSPODIČNA

Neredno perilo ali če ga sploh nimate lahko temu na najpriprostejši in gotov
način brez nevarnosti pripomorete. Gotov uspeh. Predno začnete z kakoršnem-
koli zdravljenjem poskusite z **METROGENIS**.

METROGENIS pijete na svojem domu z največjo rezervo brez vsake absolutne
nevarnosti za Vaše zdravlje in z gotovim uspehom.

Vsak zaboječ **METROGENIS**-a vsebuje tri stekleničice z vsemi zdravili, ki
jih zahteva ta moderni sistem i neno pisano razlago o vporabi.

Ne odlašajte več. Vprašajte še danes en zaboječ **METROGENIS**-a in pišite
na **CASILLA DE CORREO No. 2222** s prilogo 15 pesov in ga boste po obratni
pošti sprejeli z največjo rezervo.

Vzorec za naročilo:

Casilla de Correo No. 2222 — Buenos Aires.

Sirvase remitirme una caja de **METROGENIS**. La suma de \$ 15.— remito
adjunto (Valor declarado) o (Giro Postal).

Nombre Dirección

Mladinski oddlek

Drago Lavrenčič:

BREZ MLADOSTI

Dolg čas je v šoli. Učiteljica neprestano govori in razlaga, a otroci je ne slišijo. Ne razumejo njenih tujih besed, pa so jim misli kakor ptičke zletele iz mačne, neprijazne šolske sobe na sončno gmajno, med bodeče brinje in sive skale. Tam je njihov svet; popoldne bodo tam pasli, kozolce bodo prevračali, svinjko bili, potem bodo v "nebesa lezli" in na koncu si bodo pripovedovali čudovite bajke in povesti. O, kako lepe so pravljice, škoda da v šoli ne slišijo nobene...

"Giovanni Rebec!" (Giovanni—Ivan).

Strese se kuštrava glava Rebecvega Ivana v predzadnji klopi in se prebudi iz prelepe zamaknjenosti. Ivan vstane in upre pogled v učiteljico. Ne ve, zakaj ga je poklicala. Morda ga je kaj vprašala, a on ne ve kaj; morda ga je hotela le pokarati zavojo nepazljivosti.

Strmi in čaka.

Učiteljica pa razvije zavojo, ki je ležal že od

jutra na mizi, in iz njega vzame novo črno srajco.

"Giovanni Rebec, vieni qui!" (Ivan Rebec, pridi sem!) Ivan razume, a vendar se ne gane. Stoji v klopi in v hipu se spomni na tiste v črnih srajcah, ki so pred mesecem rjaveli po vasi in pretepli gospoda župnika. spomni se Blažinovega Pepija, ki ga v vasi nihče ne mara in se ga vse izogiblje. Tudi njega je že videl v črni srajci. Tisti, ki so odpeljali pred letom sosedovega, so bili tudi črni.

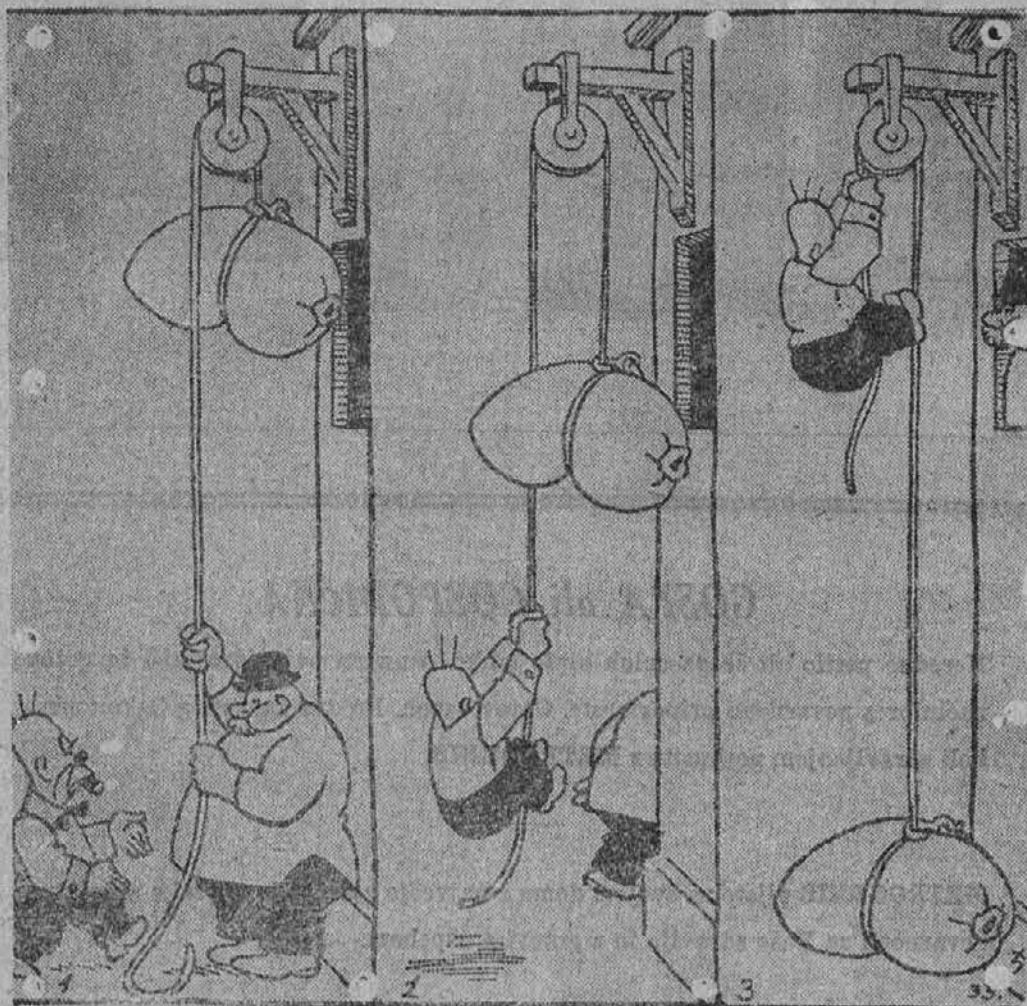
Par trenutkov je vse tiho. Učiteljica stoji na odru in čaka. Otroci, odtrgani od svojega hrepenenja po gmajni, zadržujejo sapo, upirajoč oči v Ivana, čutijo vsak utrip njegovega srca, slutijo vsako njegovo misel.

Ivan molči.

"Rebec, vieni qui!" Ostreje odmeva glas po razredu. Ivanove oči se zaiskrijo; trmasta upornost je v njih.

"Nočem!"

Otrokom se izvije iz prs rahel vzdih: pričakovanje, ki je za trenutek napelo njih pozornost, se je izpolnilo.



Očka, dajte, bom pa jaz malo držal — in kaj se je zgodilo...

Učiteljica se zdrzne, stopi z odra in prihaja med klopi. Ustavi se pri Ivanu, ponuja mu srajco. Pa govori, mnogo govori. Otroci je ne razumejo povsem, a njen mili, sladkobni glas panuja Ivana črno srajco.

Ivan odkimava.

Učiteljčin glas postaja ostrejši in grozeč in se končno sprevrže v vpitje.

Ivan stoji nepremično, njegove bleščeče oči so uprte v kričečo učiteljico. Ko mu zopet ponudi srajco, odvrne nestrpno.

"Nočem postati balila!"

Otroci zrejo s tihim občudovanjem v Ivana; čutijo, da je on odločil za vse.

Učiteljica strmi v upornega fanta, nato brez besede odide iz razreda.

Težko pričakovanje je leglo na otroške duše. Sedaj se mora nekaj zgoditi, nekaj nenavadnega.

Tiho minevajo minute.

Vstopi orožnik z učiteljico. Živahno si nekaj dopovedujeta. Otroci se poloteva nemir. Preplašeni pogledujejo drug drugega in Ivana. ki še vedno stoji ves blede, a bleščečih oči.

Orožnik stopi med otroke in gre naravnost do Ivana.

"Prendi," (Vzemi!) in mu pomoli srajco.

Ivanu zadrhte ustnice, ko spregovori pol boječe pol jezno: "Nočem."

Orožnik hoče zlomiti fantovo upornost. Prestrašiti ga hoče. Naperi puško proti Ivanu: "Prendi la camicia o sparo" (Vzemi srajco če ne streljam).

Deca se zgrozi, zavpije. Prestršene deklice zaplakujejo; fantje strmijo, tresoči se in prepadeni. Ivanu je z lice izginila poslednja kaplja krvi. Pest je skrčil; posinele tresoče se ustnice je stisnil med zobe.

Trenutek, dolg ko večnost!

Ivan hoče nekaj reči: ustnice premika, a besede ni slišati.

Tedaj bruhne iz Ivanovih prsi: "Ustrelite me, a črne srapce nočem!"

Orožnik ponovi grožnjo.

Učiteljica in orožnik se spogledata, take odločnosti nista pričakovala.

Puška omahne. Otroška srca, do vrha napolnjena s strahom in bolečino, bijejo mirneje. Orožnik odhaja in govori z učiteljico.

V predzadnji klopi stoji Ivan. Še vedno je blede, njegove oči bliskajo za odhajajočim; preko ustn mu je prilezel nasmeh.

Pred vrati glasen, tuj razgovor, v razredu pa mir, strahoten molk kakor v grobnici.

V klopih sedi deca brez mladosti.

O, uboga naša deca, ki raste med trpkim branjem in trdo kraško skalo.

(Op.: Dogodek, opisan v tej črtici, je resničen; dogodil se je v Brezovici pri Herpeljah).

SELITVE V MESTU IN NA DEZELO
ZA ZMERNE CENE

PREVOZNO PODJETJE

RAFAEL TURK

OSORIO 5085 esq. WARNES 2200

U. T. 59-2505 in 59-3667

RESTAVRANT TRST

Velike zabave s plesom vsako soboto
in nedeljo.

Cene zmerne

Cenjenim rojakom se priporoča lastnik

Peter Bassanese

BALBASTRO 1995 esq. Pumacahua 1500

(omnibus št. 1 (La Central), 44 (La General) in kolektivo št. 7.)

Diplomirana babica

ANA CHARPOVA

v Pragi in Buenos Airesu

Ima odlgoletno prakso v porodnišnici v Pragi in v bolnici Rawson v Bs. Airesu.

Sprejemajo se penzionistke, posebno s kampa.

calle COLOMBRES 178

U. T. 62 Mitre 3755

(1 kvadra od Rivadavia)

DEKLIŠKA GREDA

"Dekliška greda"

Srečno sem vesela, kadar čitam dopise pod naslovom "Dekliška greda".

Meni se dozdeva nekaj nenavadnega, nekaj lepega, beseda "Dekliška greda", zato dovolite tovariš urednik in še posebej vé dekleta, da podam par mojih misli, da izpregovorim kakor ženska.

Spominjam se otroških let, ki so tako hitro zbežala. Neizbrisni so spomini srečnih dni, ki

z vso silo mladega življenja plala kri in roke so kar same delale.

Dan se je nagibal k zatonu. Zopet je zazvonilo "Ave Marija" in ptički v grmovju so vmes žvrgoleli. Lahen vetrič je šumljal z lističi. Vsa narava se je sklonila in molila. Molila sem tudi jaz.

Kako sem bila srečna. Imela sem vrt z lepimi gredicami na katerih so cvetele opojne rožice.

Kadarkoli sem bila prosta, četudi utrujena,

fantje. Njih pesem se je razlivala v tiho noč. Razločno sem slišala njegov glas, saj je prihajal naravnost v mojo kamrico, v moje sree. To je tudi on vedel in prišel po vršček rdečega nageljna, ki sem ga imela pripravljenega za njega.

Prebujajoča se pomlad je zacvetela vsepovsod. Z njo so se prebujale tudi moje mlade sanje, ki se niso nikoli uresničile. Še se je povrnil in me poprosil za nagelj. Dala sem mu ga in ustnice so šepetale kot v molitvi, ne zabi me. Šel je in nisem ga videla nikoli več.

Usoda življenja me je speljala daleč čez širno morje v mrzlo tujino. Kaj mi je začeti sedaj v novi domovini sami med tuji? Ali naj poza-



sem jih preživela za domačim ognjiščem v krogu svojih dragih, pod krovom kmetskega očetovega doma.

Kako lepo je bilo! Še nisem dobro izgovarjala besed, ko me je moja draga mamica učila moliti. In tako sem rastla v objemu sreče in zadovoljnosti. Ko je zlata zora vstajala izza gora in so ptički veselo žvrgoleli pod mojim oknom, so zazvonili zvonovi jutranjo molitev. Mamica je kakor privid šla mimo moje postelje in rekla: "Vstani in moli". In ne bi se mogla vpirati, saj je duša že kar sama molila ter splayala ven v božjo naravo . . .

Vstala sem in šla na delo. Dolina se je kopala v zlatih solnčnih žarkih. Po žilah mi je

sem šla na moj vrt med moje ljube gredice. Ko sem zrla cvetoče rožice in srkala njih vonj se mi je zdelo da sem v raj.

Nemorem povedati s kako ljubeznijo sem vravnavala gredice.

Zdelo se mi je, da me vse rožice gledajo in se mi nežno dobrikajo.

Mimo je prišel nekdo in voščil, dobro jutro, včasih celo zapel "Dobro jutro, zlato jutro . . ." O, kako globoko v dušo mi je segal ta glas. Če bi ga pogledala bi izdala tajino svoje duše. O, pa saj je vseeno vedel, da ga vroče ljubim.

Na mojem oknu so bohotno cveteli nageljni. Kako rada sem jim prilivala. Na vasi so pevali

bim na preteklost! Če mi je sploh mogoče pozabiti? Ne, ne! Pozabiti nemore, ne smem.

Nemore, pozabiti presrečnih dni, moje dekliške grede. Kot s kladivom tolčejo spomini na moje ubogo zapuščeno srce. Opominjajo me, naj poiščem sreče . . ., naj zgradim nov vrt . . ., naj ogradim gredice . . ., in naj ga posejem z novim semenom iz katerih bo vzklilo novo cvetje, novo življenje . . .

Bojim se in strah me je tujine, četudi me oko moje skrbne mamice v duhu spremlja po vseh mojih potah.

Da, ogradila bom gredice na katerih bodo vzrastle rožice, kot spomin na rožice moje mladosti.

DEKLICA Z ODPRTIMI OČMI

In kakor v gozdiču le Blanche je poskušala Rolanda nekaj plesnih korakov, prepevajoč noirmoutiersko balado:

On do Vas me je poslal,
da ga ne pozabite.
Mnogo sem jih pozabila,
tudi njega zapustila . . .

In kakor v preteklem poletju pod drevesi stare opatiije, tako je Rolanda tudi zdaj s povzdignjenim glasom zapela poslednji verz, a z bridkim in neizprosnim poudarkom:

Mnogo sem jih pozabila,
tudi njega zapustila . . .
Vijolica naj ga ima —
en, dva; en, dva . . .

Mati gospoda voditelja je osupla opazovala ta izbruh radosti in osvobojenja. Sin ji je z nekaj besedami pretolmačil zadevo.

Poslušala je majaje z glavo, kakor malo

Beseda sladka domovina!

Beseda sladka mati mi edina.

Dekle! Ko čitaš te le vrstice, morda se tudi tebi vzbujajo enake želje, enaki spomini. Kot vredna hči svoje matere ljubiš domovino; kot jo z vso dušo ljubim tudi jaz. Če bi delala drugače, bi ne bila vredna ljubezni svoje matere. Kako velike so bile naše matere v ljubezni do nas in do naše grude vemo še le sedaj, ko okušamo kruh tujine.

Dekleta! Ne dajmo se ogoljufati za našo srčno kulturo. V tujini je vse goljufivo. Tudi sreča lažejo. Vse je umetno narejeno in tudi ženske imajo umetno ljubezen in moški nemožejo najti drugega kot pusto uživanje . . . morda pri svoji lastni ženi.

Slovenska dekleta! Ogradimo gredo. Pokažimo, da znamo gojiti srčno izobrazbo, ki daje čast in ponos skromnemu dekletu.

Ne obupujmo v težkih dnevih naše preizkušnje. Pogumno naprej solnce naproti . . . Zora že vstaja in spet bodo srečni dnevi . . .

Naš vrt ne sme biti s samo napisano tablico "Dekliška greda", temveč mora biti vrt z resničnimi rožami.

Zvesta Slovenka.

prej gospod voditelj sam v hotelu. Nato se je obrnila do tete Cecilije:

"Moje mnenje je bilo od vsega početka — in tak omisli tudi moj sin — da bi tak zakon bil pač idealen za fanta a porazen za vaju!"

"Kako to?"

"Roger Maude je mladenič, ki se hoče za vsako ceno povzpeti višje. Tega mu gotovo nihče ne bo zameril. Našel je sijajno priliko, priženiti se v izvrstno in globoko rodbino na deželi, kakršna je vaša. V isti mah se mu je nudila tudi prekrasna deklica."

"Oh, gospa . . ."

"Seveda . . . vi ste očarljivi, gospodična . . . Stopil je v svet, ki je bil zanj povsem nov, in privadil se mu je zlahka . . . Čakal bi ga krasen domek v Vendeji . . . Skratka, sijajen načrt! A za vaju, uboga moja otroka, bi bila postala ta kupčija zelo slaba. Dobro poznam Maudejeve . . . to vam je neznatna, banalna družina . . ."

"Mamica . . . pozor!"

"Obrekovanje imenuješ lahko govorico, ki je neutemeljena. V položaju, v katerem se gospodični nahajata, je pa prav in dobro, da izvesta . . . No, torej ženske iz Maudejeve hiše so ničemurne, sebične in zelo "nizke" . . ."

"No, zdaj so na za zimo dobro preskrbljene!" je vzkliknil gospod voditelj.

"Sin — najboljši dokaz temu je, kar se vama je danes prišlo — sin bo ostal vedno med njih vplivom, vselej ga bodo ovirale . . . Srečam jih pogostoma na sestankih in sešah . . . Poskušale so celo vdreti sem . . . Zmerom sem svetovala svojemu sinu, ki je predober . . ."

"Pusti to, mama! . . ."

" . . . ki je vse predober! . . . nai se ne da pogovoriti od njih. K sreči je poslušal moj svet. Roger Maude bo žaloval nekaj dni . . . recimo nekaj tednov! . . . Potem . . . Življenje v Parizu je nekaj posebnega; zelo zunanje in . . . zelo tolažilno. Gospodična Rolanda, verujte mi, da bi v tisti hiši ne našli sreče! Vsak dan bi neusmiljeno pohodili najlenše cvetke vaše duše. In naposled . . . zakaj naj bi tajila . . . čemu prihajate v Pariz? . . . Vzemite si vendar v Noirmoutieru moža!" z z

"Teta . . . ali slišite? . . ."

"Ali ga ni na otoku poštenega krščanskega mladeniča, ki koprni za tem, da bi vas osrečil?"

"Seveda, gospa, seveda je . . ."

"Ali ga poznate?"

"Poznam?"

"In ga ljubite?"

"Odkar se zavedam!"

"Torej? . . . Torej! . . ."

Rolanda se je smejala motreč teto Cecilijo, ki se je — moj Bog — tudi sama začela smejati.

"Torej? . . ." je še enkrat ponovila mati . . . "česa še čakate? . . ."

Teta Cecilija je pogledala zdaj eno . . . zdaj drugo . . . Naposled je izbruhnila:

"Česa še čakava, draga gospa? . . ." je teta vzkliknila, "čakava na vlak do drevi ob devetih . . . ki bo jutri ob petih zjutraj v Nante-su . . ."

"Pozor! . . . S postaje Orsay! . . ." je dovršila Rolanda . . . "Zdaj sem se ženaučila po Parizu . . ."

XXXVII. poglavje.

Gospod voditelj ni hotel siliti preveč, da bi pregovoril teto Cecilijo, naj preloži svoj odhod iz Pariza. Razumel je zmedenost uboge ženiice, njen nekoliko delikatni finančni položaj in zlasti je uvidel možnost, da se iznova vsili Roger Maude, ki bo gotovo iskal novega načina približanja.

Od vsega početka mu ta je Rogerjeva ženitev ni bila všeč.

Dogovorili so se, da se teta Cecilija in Rolanda ne bosta vrnila več v hotel, ki je hranil zanje tako zelo nevšečne spomine. Gospod voditelj pojde sam tja . . . uredil bo vse in nato bo kupil vozovnice in oddal prtljago postaji Orsay. Tako bosta mogli gospodični oditi v blaženem miru okoli osmih zvečer. Gospod voditelj ju je z njemu lastno ljubeznjivostjo pregovoril, da sta sprejeli bankovec za tisoč frankov, tako da bosta mogli v blaženem miru tudi potovati ter nakupiti v Nantesu stvari, ki sta jih nameravali kupiti v Parizu.

Večerjali bosta še pri njem.

Ker zapušča Roger Maude pisarno šele ob sedmih zvečer, je bilo malo verjetno, da bi poskušal ju obiskati v hotelu pred pol devetimi . . .

A ob isti uri bosta teta in nečakinja že na vlaku.

Poskrbljeno bo, da ne bo izvedel ničesar o njunem nenadnem odhodu. Nič pa se ni bilo bati njegove matere in njegovih sestra. In tako je bilo vse lepo pripravljeno.

Gospod voditelj je vse potrebno ukrenil, da si je preskrbel prost popoldan.

V treh urah je razkazal gospodičnima avenue de l'Opera, Notre-Dame des Victoires, les Tuileries, trg de la Concorde, parlament, boulogski gozdič; naposled še Notre-Dame in botanični vrt . . .

Teta Cecilija je bila sicer ubita, toda vendarle vesela:

"Kje pa so pariške katakombe?" je vprašala. "Roger Maude mi je mnogo pripovedoval o njih."

"To si pa drugič ogledamo."

"Drugič! . . ."

Ko so se vračali, je že legala tema na mesto in na ulicah so se prižigale lučke.

Peljali so se skozi semenj do Batignolles . . . skozi večni semenj, kjer so se razlegali klici, zvonjenje, grmenje, kričanje, tulenje . . . Prodajalci makaronov, šotori za streljanje, plesalci na vrvi, električna kolesa, anatomski muzej, borec v kratkih belih hlačah, krotitelj divjih zverí, ki so se držali v pozi Tartarne, so neprenehoma vabili občinstvo s pomočjo žarkih luči in najbolj kričečih glasbenih instrumentov.

Voznik je vozil počasneje skozi gnečo pač zato — česar pa ubožec seveda ni slutil! — da sta si gospodični mogli bolje ogledati "semenj".

(Nadaljevanje)

Ni socialnih problemov. Uboge preganja njih ubožstvo, bogate pa njih brezpotrebnost.

**

Ta, ki more, naredi. Ta, ki ne more, uči.

**

Usmiljenost je sodrug šibkega.

DR. S. SCHAVELZON

Vodja klinike v bolnišnici Muñiz

VENERIČNE BOLEZNI

moderno in hitro zdravljenje.

NOTRANJE BOLEZNI

sree, pljuča, želodec, obisti, reumatizem, kri itd.

GOSPE: Rezervirani prostori.

OČI - UHO - NOS - GRLO - ŽARKI X
ULTRAVIOLETA - DIATERMIA

SPECIALISTI za vsako bolezen.

NI KLINIKA

Pueyrredón 936

U. T. 47 — 8416

Sprejema od 8 do 10, 14 do 16 in 19 do 21.

Ob nedeljah od 8 do 9.

PRIMORSKE VESTI

NOVA OBMEJNA KARABINERSKA BARAKA

Hotedrišča, julija. — Tik ob meji in cesti, ki pelje iz Hotedrišice v Godovič na mestu, kjer je pred kratkim ubil drog italijanskega delavca, so pričeli z zidanjem. Postavili bodo malo barako, ki bo služila kot obmejna stražnica za karabinerje. aŽ svet, ki so ga odvzeli hotedriškemu župnišču niso dali nikakršne odškodnine. Plačila in niti odškodnine pa ni dobil tudi lastnik zemljišča, kjer stoji sedanja finančna stražnica in ki je bila postavljena že pred leti. Lastnik tega zemljišča je tudi neki kmet iz Hotedrišice.

PO NESREČI ŠE NASILJE IN ZAPOR

Vremška dolina, julija. — V mali vasi Brežcu, ki leži nad Vremško dolino nekako v sredi ob cesti, ki vodi iz Vremškega Britofa v Divačo, je pred kratkim časom pogorela nekemu ubogemu bajtarju vsa domačija. Posrečilo se je rešiti le živino in nekaj sena. Takoj drugi dan so karabinerji odpeljali očeta in starejšo hčer ter ju pridržali v zaporu. Kako je nastal požar ni znano. Vendar pa je hiša stara s značilnim kraškim ognjiščem in deloma s slamnato streho ob času, ko so vsi ljudje zaposleni na polju, kaj lahko postala žrtev plamenov. Čudno je le to, da so oblasti zaprle očeta in hčer, ki gotovo nista pri celi zadevi prav nič kriva. Hiša najbrže ni bila zavarovana.

EN MESEC PODEŠTAT — 60.000 PRI-MANJKLJAJA

Gorica, julija. — Koncem meseca junija je bil imenovan nenadoma nov prefekturni komisar za obično Kanal, in sicer Angel Trojani, ki je prišel na mesto podeštata. Uradno se zatrjuje, da je prejšnji prefekturni komisar Gavela, ki je ko ga je odstavil goriški prefekt Introna, vodil obično komaj mesec dni, podal prostovoljno ostavko. Širi pa se govorica, da je ta mož, ki je podal "pristovoljno" ostavko tudi prostovoljno olajšal občisko blagajno za 60.000 lir. Goriški prefekt ga je odstavil za to delo brez kakega šuma, da ne bi vzbudil prevelikega nezadovoljstva med občanarji.

MUSSOLINI MLATI ŽITO

Trst, julija. — Italijanski časopisi poročajo in posebej povdarjajo: Duce je zmlatil z mlattilnim strojem na izsušenem Pontinskem močvirju 26 kv. žita, delal je tri ure in zato zaslužil 6.55 lir. Ko to čitamo se nam zdi, da se dogaja pred nami zgodba o tisti muhi, ki je junaško sedela na rogu vola, ki je vlekel plug in je samozavestno odgovorila, ko so jo vprašali kaj da dela: "Orjemo!"

V VRTOJBI JE ARETIRAN PETER NARDIN

Gorica, 20. julija. — Dne 3. t. m. je bil Peter Nardin, star 28 let in stanujoč v Vrtojbi, nemudoma poklican na goriško kvesturo zaradi nekega zaslišanja. Hitro na to so ga odpeljali v Trst, od koder se ni več vrnil. Pred dobrim mesecem je bil tudi aretiran in zaprt 10 dni v goriških zaporih. Vzrok prejšnje in sedanje aretacije ni znan.

IZGON SLOVENSKEGA PEVOVODJE IZ IDRIJE

Idrija, julija. — Pred dobrimi dvema tedni smo poročali, da pri tradicionalni procesiji sv. Ahacija ni bilo več slovenskega petja. To dejstvo je med domačini vzbudilo veliko razburjenje. Izvršeno je bilo to na zahtevo oblasti, kar nam najbolj jasno dokazuje nov dogodek, o katerem danes poročamo. Pred nekaj dnevi je namreč dobil znani pevovodja Uršič izgoni na log, po katerem je moral takoj zapustiti Idrijo in oditi v svojo domovinsko občino Kobarid.

SEDEM RIHEMBERČANOV PRED SOCIJALNIMI TRIBUNALOM

Gorica, 17. julija. — Še pred nedavnim smo poročali, da je obravnava sedmih obtožencev, doma iz Rihemberka preložena na jesensko zasedanje. V zadnji številki našega lista pa smo poročili o sedmih osebah z Goriškega, ki so bile obsojene od 1 do 5 let ječe. Kljub temu, da italijanski listi niso navedli imena obsojencev, so se ta kmalu ugotovila. A niti mislili si nismo da bi bili to lanskega septembra aretirani Rihemberčani. Kot edini dokaz pri tej obsodbi je posebno sodišče poklicalo v Rim pričo Ludvika Vidmarja, doma iz Bizjakov pri Rihemberku. Med razpravo, ki se je vršila 9. t. m. od 9 ure zjutraj do 3 popoldne, so bili obtoženci ves čas vklenjeni in so sedeli v železni kletki. Zagovarjal jih je odvetnik, ki so ga domači oz. obtoženci zato najeli, a sodišče ni privolilo, da bi ta vse zagovarjali.

Za to je določilo še enega odvetnika, ki je zagovarjal obtoženca Viktorja Birso, ki je bil največ obsojen in sicer na 5 let. Dalje so dobili: Pečenko Albin iz Polja 4 leta. Piščane Jože iz Cvetrož in Križman Andrej iz Bizjakov 3 leta in 3 mesece. Čebrown Rihard iz Polja 2 leti. Zgonik Anton iz Cvetrož in Sever Andrej iz Tabora.

Obtožnica je navajala, da so obsojenci rovarili proti državi, da so zažigali kresove lanske leto za praznik sv. Cirila in Metoda, da so zažigali možnarje in da so polomili Arnaldovo drevesce. Birsa je bil pa poleg sedolovanja obdolžen tudi kot vodja skupine.

POSTAJENAČELNIK V RIHEMBERKU

se je sam name noma obstrčil še k zadnjemu dogodku iz Rihemberka

Gorica, julija. — O dozdevnem atentatu na postajenačelnika v Rihemberku, o katerem smo že poročali, krožijo najrazličnejše govorice. Atentat naj bi bil izvršen ob 11 uri ponoči in ko je postajenačelnik zalival na vrtu, kar se nikomur ne zdi verjetno. Poleg tega pa so dognali, da so bile hlače na mestu, kjer je bil ranjen, ne samo preluknjane, ampak tudi osmone, iz česar je razvidno, da so bili strelji izstreljeni prav od blizu, ali da je bila celo cev naslonjena na obleko. Kljub temu, da je zelo malo verjetnosti, da bi bil kdo napadel postajenačelnika ali na njega streljal, je bil pridržan v zaporu domačin Ličen Ciril z Vrha pri Rihemberku, ki je bil svojčas tudi uslužben na postaji. Splošna sodba pa pravi, da se je postajenačelnik sam in namenoma obstrčil, ker je zavarovan za vsako nesrečo za 35.000 lir, ter je hotel na ta način priti do zavarovalnine, kar mu bo najbrže tudi uspelo.

Pismo iz Jelšan

Jelšane, julija. — O naši vasi se v Tedniku redkokdaj kaj čita. Sicer pa to ne pomeni še, da se pri nas prav nič posebnega ne zgodi. Ravno nasprotno! Vse polno bi bilo novic, ki ne bi zanimale samo naše čitatelje, ampak tudi ves ostali svet, posebno tiste, katere zanima fašistični teror v vseh potankostih. Na žalost te vesti le redkokdaj prekoračijo mejo naše okolice, a še redkejšo državno mejo.

Pa začnimo torej v vsej naglici opisovati nekatere dogodke, ki so se odigrali zadnjih časih v naši vasi.

Za znane "volitve", ki so jih imenovali "plebiscit", so oblasti izvršile tudi nekaj "predpriprav". Aretirali so posestnika Samso, starega okrog 50 let iz Vrbič in Štembergerja Jožeta, starega tudi okrog 50 let iz Jelšan. Bali so se namreč vsegamogočega, ker ju imajo za politično sumljive, čeprav nista nikdar naredila kaj protidržavnega. "Volitve" so bile dokaj interesantne. Prav za prav, vse se je zdelo nekako veličastno, povsod so bile razobešene zastave, mnogo krika in vika, tako da so ljudje mislili, da bo res kašna veselica. Nihče ni vedel prav to je bilo treba ljudem tudi "prave" razlage. Vsakeno kako se dela in ravna z glasovnicami. Zato temu so dali po dve glasovnici. "To denite v žaro to pa prinesite nazaj". Vsak je torej volil "si". Drugače je ta ceremonija potekla še precej mirno. Veliko so tudi plačali za pijačo. Prometa je bilo na vasi tega dne nad vse veliko. Ceste so bile polne avtomobilov, fašisti so pridno prevažali domačine na volišče. Torej vsaj enkrat da so fašisti nekaj dali. Bojimo pa se, da je to obtežilo našo občinsko blagajno.

Ko so lansko leto spomladi fašisti imeli velike manevre v naši okolici in tudi v vasi, so po hišah delali napise in slike Mussolinijeve glave. Po štirih mesecih nato je posestnik Brozina Jože, star okrog 60 let, pobelil hišo in tudi zamazani napis na svoji hiši, ki je kvaril njegovo stanovanje. To brezpomembno dejanje je oblasti jako vznemirilo in je bilo seveda vzeto kot protirežimsko in protitalijansko delo. Moža so za-

Veliki zavod "RAMOS MEJIA"

ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

ANALIZE urina brezplačno. Analize krvi. Popolno moderno zdravljenje.
SIFILIS v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914).
KOŽA: Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.
ZLATO ŽILO: zdravimo brez operacije in bolečin.
SPOLNA ŠIBKOST: Hitra regeneracija po prof. Cicarelliju.
ŽIVČNE BOLEZNI: Nevraastenja, izguba spomina in šibkost.
REVMAZEM: kila, naduha, gota. Šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.
PLJUČA: Kašelj, šibka pljuča.
ZELODEC: upadel, raširjeni, kisline, težka prebava, bruhanje, rane.
ČREVA: colitis, razširjenje, kronična zapeka.
GRLO, NOS, UŠESA: vnetje, polipi: brez operacije in bolečin.
ŽENSKÉ BOLEZNI: maternica, jajčnika, nerodno čiščenje.
Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi SPECIALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje z jamčeno. — Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Pregled brezplačno

GOVORI SE SLOVENSKO

Plaza Once

Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 3—12

to hitro postavili pod policijsko nadzorstvo. Takoj si je Brožina čisto po nedolžnem in slučajno nakopal sovražstvo fašistov in oblasti, kar si ne ni noben človek mislil in predstavljal.

Toda poslušajte še to! Če hoče kdo, ki ima na svoji hiši polno napisov, pobeliti hišo ali izvršiti kako drugo delo na stavbi, mora zaradi odstranjenja teh napisov napraviti popolnoma regularno prošnjo in jo vložiti na poveljstvo milice v Reki ter milostno čakati na rešitev.

Kar se tiče gospodarskega stanja je pri nas položaj neznosen. Ni dneva, da en poje boben. Prej je to veljalo za žalostno in ponižujoče, če je šlo posestvo na boben, toda sedaj tega ni več. "Danes tebi, jutri meni", si pravijo vaščani, ko gre sosedovo posestvo v tuje roke. Naj navedemo slučaj: Nek posestnik ni plačal letos zapadlih davčnih obrokov v znesku 900 lir. Ker ni mogel plačati tega zneska, je lo posestvo, vredno najmanj 20.000 lir, na boben. Kupec ni bilo in tako je davčna uprava prodala posestvo edinega mu interesentu, ki se je oglasil za 950 lir. Takih primerov bi lahko našteali še več.

Naša vas ima 94 hišnih števil, a je menda le šest kmetov, ki so brez dolga. Ni treba, da bi dodali še kaj več razlage. Ljudje so se v vse udali kot se uda človek, ki ima več kaj hujšega pričakovati. Da kdo pride ob premoženje, je pri nas že nekaj navadnega. Kaj bo rekla država, ko bo vse šlo k vragu in ne bo mogoče plačevati več davkov ne vemo.

GORIŠKO BOGOSLOVJE UKINEJO?

Trije pod strogim policijskim nadzorstvom

Že zdavnaj so podrli stavbo našega kulturnega in gospodarskega napredka, ponižali šolo in pavperizirali kmeta in delavca, vendar ne najdejo miru in iščejo s histerično nestrapnostjo, kje bi bilo še kaj takega, da bi se zatrlo in prepovedalo. Odkar so to pomlad dvignili gonjo proti tržaškemu škofu, češ da dela težkoče raz-

narodovalni akciji, piše kronika že mnogo novih dogodkov, ki se ne smejo pozabiti.

Najbolj kričeč je pač dogodek z bogoslovnim učiliščem v Gorici.

Dva profesorja sta konfinirana v lepi deželi Umbriji, trije pa pod strogim policijskim nadzorstvom v sami solnčni Gorici, da ne smejo nikamor ven na počitnice.

Ordinacije absolventov, pripadajočih tržaški in poreški škofiji, so bile od kompetentnih višjih oblasti za nedoločen čas ustavljene; samo goriški administrator je imel svobodno roko ter je dal svoje kandidate ordinirati v Vidmu, izločivši enega Furlana za kaznen, ker se je bil izjavil ob neki priliki v prilog škofa Fogarja. Zdi se, da je neka tendenca, da se goriško centralno semenišče, kjer se je vzgajalo okrog 80 bogoslovcev, sploh razpusti. Druga tendenca bi se zadovoljila z izločitvijo latinskega učnega jezika, ki naj se raje vpelje med kmeti, kadar hočejo v čast božjo katero zapeti.

SLOVENSKA NABOŽNA PESEM — ZLOČIN

Okrožnica goriške kvesture prepoveduje vsako slovensko nabožno petje izven cerkve — Slovenski napisi na cerkvenih zastavah in banderah morajo izginiti — Reški škof Santin prepovedal hrvaški jezik v cerkvenih funkcijah

Začetkom julija so bili vsi župniki goriške provincije poklicani na županstvo. Tam so jim prebrali okrožnico goriške kvesture z dne 28. junija t. l., št. 07626 Gab. Okrožnica prepoveduje vsako slovensko nabožno petje izven cerkve (fuori dei locali destinati al Culto). To velja zlasti za slučaj procesije, seveda. Milostljivo se pa še dovoljuje priprocesiji slovensko moliti. Okrožnica določa dalje, da je od 1. septembra naprej prepovedan vsak slovenski napis na zastavah in banderih. Dosedanji slovenski napisi se morajo popolnoma odstraniti, izčupati (sricamare), ne morda samo pokriti.

Kdor bi se določbam tega fermana kaj protivil, ga je naznaniti kvesturi.

Reški škof Santin v juniju izdal okrožnico na župne urade, v kateri prepoveduje vsako rabo ljudskega jezika v cerkvenih funkcijah (krstih, pogrebih itd.).

V Trstu je pri Sv. Ivanu vsako leto procesija v nedeljo po prazniku sv. Janeza Krstnika. Letos je kvestura prepovedala vsako slovensko petje pri tej procesiji. Opuščeni so bili tudi evangelijski in je sploh procesija naredila klaverno vtis na ljudstvo. V isti župniji je prefektura udarila po organistu; črtala je iz občinskega proračuna neko vsoto, namenjeno za organista, to pa zato, ker se pri nedeljskih mašah ni še odpravilo vse slovensko petje. Enako so udarili organista v Rojanu.

V Nabrežini je imel župnik namesto bire postavila plačo zato, ker ni še odpravil vse slovo od občine. Letos mu je občina samovoljno vensčine iz cerkve.

ASIMILACIJSKA AKCIJA VIDEMSKEGA NADŠKOFA NOGARA

Tudi v kanalski dolini

Videmski nadškof Nogara je raztegnil asimilacijski pritisk na Kanalsko dolino, čeprav je ob prevzemu dekanata slovesno zagotavljal, da bo pustil ljudi pri miru. Njegovo besedo so pojedli drugi... Dočim se po Italiji mladina uči mnogo latinskih formul (očenaš, vero itd.), zahteva on, naj se v Kanalski dolini uči te formule po laško. Očividno je "za vse enaka pravica", horror paterna lingua...

Poročali smo že, da po vsej deželi trosijo med otroke laške molitvenike (molitvenik "Le mie preghiere") izdane od raznarodovalne organizacije v ta specijelni namen. Otroke, ki ga ne nosijo v cerkev, kaznujejo s tepenjem, zaporom ali globo. Duhovnike, ki zahtevajo od otrok rabo slovenskih molitvenikov, kličejo na odgovor pred oblastva.

Trst. — Pred goriškim tribunalom so bili pred kratkim obsojeni: Franc Kopač na 9600 lir globe, Anton Terček in Franc Pivk na 4800 vsaki, Stanislav Terček in Valentin Leskovec na 3200 lir vsaki, Govekar Matej na 2600 lir. Vsi so obdolženi radi tihotapljenja živine iz Jugoslavije.

Rim. — Pred kratkim so se zbrale v Rimu učiteljice in redovnice raznih šol, ki so navdušeno pozdravljale Mussolinija po rimskem pozdravu z dviganjem roke.

Trst. — Fašisti so dovolili Ballili razne predstave v krajevnem narečju in s tem hoteli pokazati, da niso za raznarodovanje.

Bilo je povsem Primorskem nekaj čez sto predstav, ki jih je vodilo približno toliko učiteljev.

Prve nagrade v petju so odnesla društva s Krasa.

Medicina News

Največja klinika v Buenos Airesu. Ordinira 10 zdravnikov specialistov.

12 ODDELKEV

Oddelek za vernične bolezni in sifilis. Plačevanje od \$ 10 dalje mesečno.

Blenoragija. Brezbolestno, gotovo in hitro ozdravljenje.

lišaj, itd. — Porodi, zgodnji porodi, neredno perilo.

Oddelek za ženske. Sprejema zdravnica in zdravnik specialist vsak zase. Za notranje in zunanje bolezni vseh vrst; maternica, ajčnik, čiščenje itd., izpuščaji, lišaj, itd.

Načelnica tega oddelka je zdravnica, diplomirana v Parizu in Bs. Airesu, specialistka v ŽENSKIH IN OTROŠKIH BOLEZNIH, z mnogoletno prakso, KI GOVORI SLOVANSKE JEZIKE

Klinika general. Jetika, srce, želodec, obisti, čreva itd.

Oddelek za jetične. Posebni pregled po novem načinu.

Oddelek žarki X. Radioskopija, radiografija \$ 10 za vsako.

Električni oddelek. Prozorno luč. Žarki ultra violeta infra rdeča itd.

Oddelek specialistov za otroke.

Laboratorični oddelek. Razkroj krvi vseh vrst in narave.

Sanatorični oddelek. Dognanje kakoršnekoli bolezni, po nizkih cenah.

Natančni pregled od zdravnik specialista računamo \$ 3.—

Brezplačen pregled za venerične bolezni

VGODNO PLAČEVANJE

Ordiniramo od 9—12 in od 15—21. Ob nedeljah in praznikih od 9—12.

GOVORIMO SLOVENSKO

28 SUIPACHA 28

IZKUŠENA BABICA

FILOMENA BENEŠ DE BILIK,

diplomirana na univerzi v Pragi in v Buenos Airesu. Zdravi vse ženske bolezni, vse ženske bolezni. Sprejema tudi noseče v popolno oskrbo na dom. Ordinira od 9 ure zjutraj do 20 ure zvečer

LIMA 1217, I. nadstr.

U. T. 23 Buen Orden 3389 — Bs. Aires

Če se ima smatrati služinčad za človeška bitja, nima smisla jih držati ...

**

Hčerka neekga mojega znanca je rada lizala sladkorčke. Mati jo je svarila, da to škoduje

zobem. Naposled ji je nekoč pokazala zelo debelega gospoda na cesti in ji rekla:

"Vidiš, tale gospod je tudi zmeraj sladkorčke lizal, pa je dobil tako debel trebuh. Če jih ti ne boš nehala, boš prav taka."

Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika
zatecite se na

CLINICA MEDICA CANGALLO

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje — **Blenoragije - Kapavca**
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE
PO FRANCOSKIH IN NEMŠKIH NAČINI

SPOLNE (606 - 914) Krvne in kožne bolezni
ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

Ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specijalisti za pljučne, srčne, živčne in reumatične bolezni

ŽARKI X — DIATERMIA — ANALIZE

GOVORI SE SLOVENSKO

Sprejema se od 9. do 12 in od 15 do 21.

CALLE CANGALLO 1542

VELIKA KLINIKA SPECIALISTOV

Buenosaireske in pariške univerze

Za dosego popolnega zdravljenja s kolikor mogoče malimi stroški, pregledujemo svoje bolnike z X žarki in jim podarimo zdravila

ZDRAVIMO

SIFILIS. 606-014. — Moderno zdravljenje.

BLÉNORAGIA. — Moderno zdravljenje brez bolečin. — Prostatitis, vnetja in spolne bolečine.

KRVNE BOLEZNI. Slaba kri — švahost.

SRCE. Srčne napake — hibe.

ŽELODEC. Čreva — krislina — jetra.

Želodčne bolezni se zdravijo, vzrok, od kje izvira bolezen, po profesorju Glassner, zdravniku univerze na Dunaju.

KOSTNE BOLEZNI. — Sušica.

REVMATIZEM in OBISTI. Kila — zbadanje.

GRLO, NOS, UHO. — Zdravljenje mrzlice.

ŽENSKÉ BOLEZNI. Maternica, jajčnik, čiščenje (posebni oddelek)

OTROŠKE BOLEZNI. Rakitika — otrpelost.

NERVOZA Glavobol.

ŽARKI X — DIATERMIA — ŽARKI ULTRAVIOLETAS

LABORATORI ZA KRVNE ANALIZE — Wasserman — Tur — Izpuščaji — lišaj. Lastni sanatoriji z nizkimi cenami — Operacije za vse bolezni: jetra, obisti, želodec, maternica, spolovilo.

GOVORIMO SLOVENSKO

Urniki: od 10. do 12. in od 15. do 21. Ob nedeljah in praznikih od 9 do 12

PREGLED SAMO \$ 3—

Ob nedeljah dopoldne sprejmamo brezplačno

1017 SARMIENTO 1017
od 10 do 12 in od 14 do 21 ure

In grožnja je pomagala. Hčerka se je odvadila sladkorčkov. Kmalu nato je prišla na obisk teta, ki je v kratkem pričakovala otroka. Hčera jo je strogovnjaško premerila od glave do nog in rekla mamiči:

"Poglej, teta je tudi lizala."

Dr. MILOSLAVIČ

Zdravnik za notranje bolezni.

Praktikiran na klinikah na Dunaju, Pragi in Parizu.

Zdravi bolezni kože, krvi in spolne bolezni.

Se govori slovensko, nemško in špansko.

PETNAJSTEDNEVNO PLAČEVANJE
GARANTIRANO ZDRAVLJENJE

Sprejemanje strank od 11 do 12 in od 3 do 7 zvečer. — Ob nedeljah od 9 do 11 ure zjutraj.

Ulica Reconquista 629

U. T. RETIRO 1852

Zavod sv. Cirila in Metoda
sprejema dečke v popolno varstvo.

Obrnite se pismeno ali osebno na:

ASILO LIPA, VILLA MADERO C.G.B.A.
(Bs. Aires)

Hotel Restaurant "FERRARI"

WARNES 2107

Nasproti postaje "La Paternal"

Pripravno prenočišče, za potnike in družine. — Kopalnice z mrzlo in gorko vodo. — Cene zmerne.

Pripravno tudi za bankete ali svadbo
z vsem konfortom \$ 2.—



POZOR ROJAKI!

Krojačnica
in trgovina

z manufakturnim blagom, ter sploh z vsemi potrebščinami

Cene konkurenčne
Se priporoča

**SEBASTIAN
MOZETIČ**

OSORIO 5025

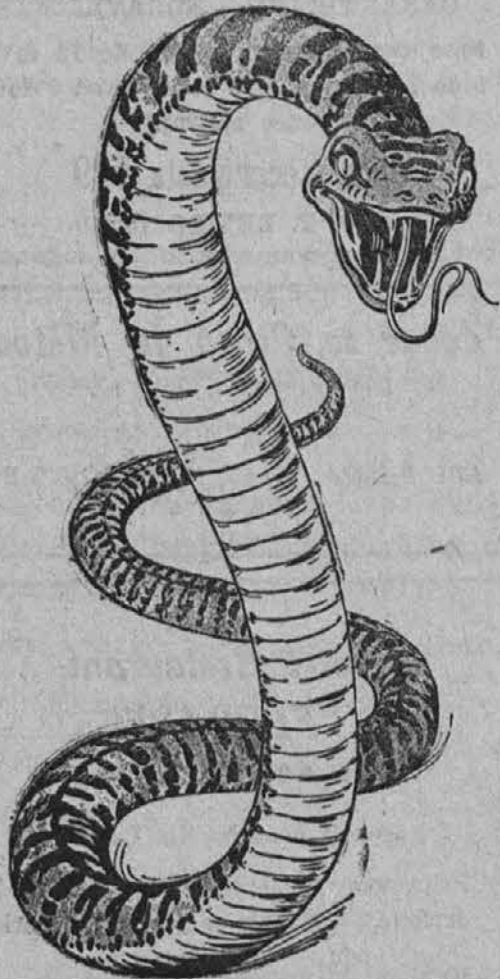
**LA PATERNAL
BUENOS AIRES**

BRANITE SE!

...proti težkim posledicam za Vas in Vaše naslednike radi Blenoragije. Sledite svetovnim skušnjam. Pijte **SALVAGON** (Globulos) produkt "The Salvagon Chemical Co.". **SALVAGON** ni eno zdravilo več, je eno zdravilo gotovega učinka. **SALVAGON** (Globulos) je cientifični izum, ki je zbudil velikanski odmev v zadnjem času v Evropi in Sev. Ameriki, kjer se je po dolgem marljivem proučavanju in z dolgimi preizkušnjami konečno posrečilo iznajti to izvrstno zdravilo proti

BLENORAGIJI

in njenim komplikacijam: cistitis, prostatitis, orkitis, itd. **SALVAGON** (Globulos) je gotov učinek bodisi v kronični Blenoragiji kakor tudi v ravnokar nastali, obojih spolov. Hodite po najkrajši in najbolj gotovi poti, pijte še danes **SALVAGON** (Globulos) in si boste prihranili vse brezuspešno, sitno, drago in dolgo zdravljenje. Z **SALVAGONOM** (Globulos) se lahko zdravite na rezerviran način v svoji lastni hiši.



GLOBULOS SALVAGON

Se prodaja v vseh lekarnah po celi Argentini po 5 pesov stekleničica ali pa ga še danes pisмено naročite na: Casilla Correo No. 2222 s priložo 5 pesov in ga prejmete po obratni pošti.

Vzorec za naročilo:

Casilla de Correo No. 2222 — Buenos Aires.
Sirvase remitirne un frasco de Globulos SALVAGON. La suma de \$ 5.—
remite adjunto. (Valor declarado) o (Giro Postal).
Nombre

GIBANJE POTNIŠKIH PARNIKOV

Iz Evrope dospejo

Septembra:

4—Cabo S. Antonio	(iz Cadiza 18. 8)
7—La Coruña	(iz Hamburga 10. 8)
16—Ppssa. Giovanna	(iz Genove 25. 8)
17—Neptunia	(iz Trsta 1. 9)

Odplovejo

Septembra:

5—Arlanza	(v Lizbono 25. 9)
5—Ppssa. Maria	(v Genova 30. 9)

6—Gral San Martin (v Hamburg 2. 10)

VREDNOST DENARJA

dne 31 avgusta	Nakup:	Prodaja:
100 dolarjev	356.—	363.—
100 ital. lir	30.60	31.40
100 franc. frankov	23.50	24.25
1 funt Sterling	17.70	18.35

Restaurat "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče

Vsako nedeljo ples.

Lepi prostori, pripravno za svadbe
CENE ZMERNE — Prenočišče po 70 cent.
Se priporoča lastnik

EMILIO ŽIVEC

OSORIO 5085

PATERNAL

Slovenska gostilna in trgovina jestvin

Shajališče naših rojakov

VELIKI IN PRIJETNI PROSTORI
z igriščem za kroglice in keglje

Vsako nedeljo ples

Dobra postrežba

ZMERNE CENE

TRELLES 1167

(Pol kvadre od Gaona 2400)

Buenos Aires

U. T. 59 - 2382

VSI ROJAKI SO DOBRODOŠLI

ZUBOZDRAVNICA

Dra. Samoilović de Falicov

in **FELIKS FALICOV**

Sprejemata od 10 do 12 in od 15—20 ure

DONATO ALVAREZ 2181

U. T. 59 - 1723

Trelles 2538